

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 198

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regel: Publicitas A.G. — Insertionslarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Antilicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 198998-199028.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Guadeloupe, Guyane française, Martinique, Réunion: Libération des importations.  
République fédérale du Cameroun: Taxe sur les transactions.  
Spanien: Messekontingente für 1964. — Espagne: Contingents de Foire pour 1964.  
Telefonverkehr mit Samoa — Correspondance téléphonique avec Samoa.  
Postcheckverkehr. Beitritte (2. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions (2<sup>e</sup> partie).

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 50 000 vom 30. März 1928 und 20. Dezember 1935, Belege Serie I/2925 und I/4268, haftend im II. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 726 von Schüpfen.

Schuldner: Ernst Egger-Affolter, Landwirt, Schüpfen.

Gläubigerinnen: Frau Alice Rosa Egger geb. Affolter, 1904, Hausfrau in Schüpfen; Frä. Martha Marie Affolter, 1906, von Seeburg, Hilfsarbeiterin, Murfeldweg 21, Bern.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist, d. h. bis 1. September 1964 dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (503<sup>a</sup>)

Aarberg, den 23. August 1963. Der Gerichtspräsident: Kunz.

Der Instruktionsrichter des Bezirkes Brig, Herbert Kluser, Brig, fordert namens des Herrn Alex. Bodenmüller, Buffet, Visp, alle Personen auf, innert der Frist von sechs Monaten die Aktien der Hotel AG Kluser und Lager, Simplan-Kuhn und Saas-Fee: 1 Titel à 10 Stammaktien Nrn. 940 bis 949; 1 Titel à 1 Stammaktie Nr. 1060; 1 Titel à 1 Stammaktie Nr. 1061 bei der Gerichtskanzlei Brig vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird (Art. 971, 981, 983 OR). (504<sup>a</sup>)

Brig, den 22. August 1963. Der Instruktionsrichter: H. Kluser.

Es wird vermisst: Schuldbrief Fr. 6000, vom 18. Dezember 1925, GP Serie I/3232, zu Gunsten Frau Anna von Känel-Luginbühl, gew. Landwirtin auf Seeneegg, Aeschiried.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Gerichtsschreiberei Frutigen vorzulegen, ansonst die Amortisation gemäss Art. 870 ZGB in Verbindung mit Art. 981 ff. OR ausgesprochen wird. (502<sup>a</sup>)

Frutigen, 22. August 1963. Der Gerichtspräsident: Hari.

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief vom 13. Mai 1941, im Betrage von Fr. 3000, Belege Serie I, Nr. 7162, haftend im II. Rang auf den Liegenschaften Jens Nrn. 607, 608, 613, 615/16, 640, 643, 645, 647-49, 655, 664/65, 131 und 1031 des Hans Aeschlimann-Junker, von Langnau i. E., Landwirt, in Jens.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen. Nach unbenütztem Ablauf dieser Frist wird der Titel kraftlos erklärt. (498<sup>a</sup>)

Nidau, den 20. August 1963. Der Gerichtspräsident: Stebler.

Sommation est faite à tous détenteurs inconnus des titres suivants de les produire au greffe du Tribunal du district de Vevey, d'ici au 31 décembre 1963, faute de quoi ils seront annulés:

1<sup>o</sup> 21 feuilles de coupons N<sup>os</sup> 1 à 16 et du talon, N<sup>os</sup> 1381 045/55, 1563 135/37, 1563 148/52 et 1618 954/55;

2<sup>o</sup> 2 feuilles de coupons N<sup>os</sup> 2 à 16 et du talon, N<sup>os</sup> 1 725 372 et 1 725 373; appartenant aux actions nominatives mêmes numéros de la société anonyme Nestlé-Alimentana S.A., à Vevey, et auxquelles feuilles sont attachées les feuilles de coupons, numéros correspondants, des actions de la société Unilac Inc., à Panama. (402<sup>a</sup>)

Vevey, le 24 juin 1963. Le président du Tribunal du district de Vevey: A. Loude.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

##### Berichtigung.

Ed. Züblin & Cie. A.-G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1963, Seite 2401), Ausführung von Bauten in Hoch- und Tiefbau usw. Das letzte Zitat lautet richtig SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1963, Seite 2118.

19. August 1963. Bäckereibedarfsartikel.

Thalmann & Cie., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1961, Seite 2998), Handel mit Bäckerei- und Konditoreiartikeln. Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Magdalena Thalmann-Gertsch ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Werner Thalmann, in Zürich, ist nicht mehr Kommanditär, sondern unbeschränkt haftender Gesellschafter. Neu ist mit Zustimmung im Sinne von Artikel 177 ZGB als Kommanditärin mit einer aus Sondergut geleisteten Kommanditsumme von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetretene Erika Thalmann-Kunz, von Lauterbrunnen, in Zürich; sie führt Einzelunterschrift. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Handel mit Bäckereibedarfsartikeln.

19. August 1963. Möbel, Stoffe, Innenausbau.

Theod. Hinnen & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1956, Seite 3215), Fabrikation von und Handel mit Möbeln, Stoffen und verwandten Artikeln; Innenausbau. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Theodor Hinnen und der Kommanditär Ernst Weber sind infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; die Unterschrift von Ernst Weber ist erloschen. Neu sind in die Gesellschaft eingetreten: Paul Dierauer, von Berneck (St. Gallen), in Zollikon, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und, mit im Sinne von Artikel 177 ZGB erteilter Zustimmung, Dorothy Dierauer-Hinnen, von Berneck (St. Gallen), in Zollikon, als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000. Die Firma lautet neu Theod. Hinnen & Cie., Inhaber Paul Dierauer & Cie.

19. August 1963. Schalungsträger.

Hico-Export A.G., in Thalwil (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1962, Seite 446), Export von und Handel mit Schalungsträgern (Träger zum Einschalen von Betondecken usw.). Der Verwaltungsratspräsident Dr. René Bracher sowie die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Josef H. Frei und Ruth Hinze führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

19. August 1963. Chemikalien, Rohprodukte.

Lenggenhager & Co., in Kloten. Unter dieser Firma sind Arthur Lenggenhager und Erika Lenggenhager geb. Huber, beide von Mogelsberg (St. Gallen), in Zollikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 12. August 1963 ihren Anfang genommen hat. Import und Export von Chemikalien und Rohprodukten. Marktgasse 10.

19. August 1963. Trikotagen, Weisswaren.

M. & T. Weisz, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1956, Seite 22), Versand von Trikotagen und Weisswaren. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Mano (Emanuel) Weisz aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Gertrud Weisz geb. Schmid, als Einzelkaufmann im Sinne von Artikel 579 OR unter der Firma M. & T. Weisz, Inhaberin Frau Trude Weisz fortgesetzt.

19. August 1963.

«Publicitas», Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 1,

«Publicitas», Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1962, Seite 3630), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschrift von Karl Denecke ist erloschen.

19. August 1963.

Ford Motor Company (Switzerland) S.A., in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1963, Seite 1942), Francisus J. T. Pepermans ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. John G. H. Hirsch, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nicht mehr Generaldirektor. Er ist nun Delegierter des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Jacobus Emilius van Luppen, belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel (Belgien). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Hans Hubschmid, von Hedingen (Zürich), in Thalwil.

19. August 1963. Metzgerei, Würsterei.

Gehr. Keller, Metzgerei, in Rüti. Unter dieser Firma sind Emil Keller und Max Keller, beide von Kirchberg (St. Gallen), in Rüti, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1963 ihren Anfang nahm. Metzgerei und Würsterei. Dorfstrasse 48.

19. August 1963. Elektrotechnische Anlagen.

B. Bischofberger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Bruno Bischofberger, von Obereg (Appenzell l.-Rh.), in Zürich 11. Installationen von elektrotechnischen Anlagen. Thurgauerstrasse 23.

19. August 1963.  
**AG für Vornunggrundwasserabsenkung**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1963, Seite 1570). Mit Beschluss der Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich vom 6. August 1963 ist die Beistandschaft über diese Gesellschaft aufgehoben worden. Dr. Willy Wettstein, bisher Beistand der Gesellschaft, ist neu als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden.

19. August 1963. Tuch.  
**Fritz Strassen & Co.**, bisher in Meilen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 131 vom 9. Juni 1958, Seite 1569). Tuchhandlung. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Kommanditistin Silvia Strassen aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter Fritz Strassen als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 619 OR in Verbindung mit Art. 579 OR unter der Firma **Fritz Strassen & Co., Inh. Fritz Strassen** fortgesetzt. Sitz der Firma ist nun Küssnacht. Geschäftsdomizil: Föhnbrunnenstrasse 12.

19. August 1963. Eisenwaren, Haushaltartikel.  
**Wilhelm Gyr**, in Uetikon am See (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1961, Seite 3070). Handel mit Eisenwaren, Haushaltartikeln usw. Der Firmainhaber wohnt nun in Uetikon am See. Geschäftsdomizil: Bergstrasse.

19. August 1963. Automatische Feuerungen.  
**Ing. W. Oertli Aktiengesellschaft**, in Dübendorf (SHAB. Nr. 111 vom 17. Mai 1963, Seite 1447). Fabrikation von automatischen Feuerungen usw. Die Unterschrift von Hermann Matter ist erloschen.

19. August 1963. Technische Apparate.  
**Mltanova A.-G.**, in Küssnacht (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1963, Seite 1415). Herstellung und Vertrieb von technischen Apparaten aller Art usw. Hans Robert Sulzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max G. Handstein, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden: Dr. Hermann Häppli, von Aarau, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Werner Schmid, von Rubigen (Bern), in Männedorf.

19. August 1963. Eisen-, Baumaterialien.  
**W. Wunderli & Co. AG.**, in Richterswil (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1961, Seite 1722). Handel mit Eisen- und Baumaterialien usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Jona (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1963, Seite 2353) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. August 1963.  
**Limmat-Taxi, Vorburger & Friedmann**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1962, Seite 3522). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. August 1963. Wäscherei, Glättereien.  
**Marie Trottmann vorm. Aline Engelmann**, in Winterthur (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1935, Seite 1933). Wäscherei und Glättereien. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

19. August 1963. Luft-, Wärmetechnik.  
**Hans Stöckli, Ingenieurbüro für Luft- und Wärmetechnik**, in Dietikon. Inhaber dieser Firma ist Hans Stöckli, von Wattenwil (Bern), in Geroldswil (Zürich). Ingenieurbüro für Luft- und Wärmetechnik. Badenerstrasse 31.

20. August 1963.  
**Wwe. Immobilien AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Nutzung, Überbauung, Verkauf, Tausch und Verwaltung von in der Schweiz gelegenen Liegenschaften und Grundstücken. Sie ist befugt, sich an ähnlichen Unternehmungen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 450 000, ist zerlegt in 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt. Publikationsorgane sind die «Briefe an Kapitalanleger» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus drei bis fünf Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Dr. Carl Willy Brupbacher, von Herrliberg, in Zürich, als Präsident und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Robert Schneider, von Zürich, in Zollikon; als Vizepräsident, und Fritz Harms, von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Klobachstrasse 148, in Zürich 6.

20. August 1963. Technische Publikationen, Werberklame.  
**Planprint A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Leitung eines technischen Büros, das Vorbereiten, Entwerfen, Gestalten, Verfassen, Ubersetzen, Illustrieren, Drucken und Binden technischer Publikationen aller Art, den Verkauf und die Verbreitung solcher Publikationen im In- und Ausland, die Ausführung sämtlicher Arbeiten mit Bezug auf das Vorbereiten technischer Publikationen und industrieller Werberklame aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Holdinggesellschaften und Agenturen eröffnen, gleichartige Unternehmen gründen, übernehmen, führen oder sich an solchen beteiligen. Sie kann ferner Vermögenswerte, irgendwelcher Art erwerben, verwalten und veräußern sowie Vertretungen und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen in- und ausländischen Unternehmungen übernehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 400 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus einem oder mehreren Mitgliedern, gehört einzig mit Einzelunterschrift an Wolfgang Somary, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 37, in Zürich 2.

20. August 1963. Kilometerzähler, Messinstrumente.  
**Adolf Kusterer, Nachfolger H. K. Jetzer & Co.**, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1961, Seite 189). Spezialreparaturwerkstätte für Kilometerzähler und Messinstrumente. Der Kommanditär Adolf Kusterer ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen. Neu ist im Sinne von Art. 177, Abs. II und III ZGB erteilter Zustimmung als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 50 000 in die Gesellschaft eingetretene Ruth Jetzer geb. Kusterer, von Lengnau (Aargau), in Zürich. Diese hat ihre Kommanditsumme dadurch liberiert, dass sie die Kommanditeinlage des verstorbenen Kommanditars Adolf Kusterer zum Wertersatz von Fr. 50 000 übernommen hat. Der neuen Kommanditärin Ruth Jetzer-Kusterer ist Einzelprokura erteilt. Die Firma lautet nun **H. K. Jetzer & Co., vormals Adolf Kusterer**. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter, Hans Karl Jetzer, wohnt nun in Zürich 6.

20. August 1963. Damenkleider.  
**Maison José Wagen & Cie.**, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind José Wagen, von Flurlingen, in Zürich 10, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Salvatore Di Natale, italienischer Staatsangehöriger, in Rüschlikon, als Kom-

manditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1963 ihren Anfang nahm. Massanfertigung von Damenkleidern. Talstrasse 18.

20. August 1963.  
**Päp.-Chemikal-Vulkanisations-A.-G.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 111 vom 11. Mai 1962, Seite 1111). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Xaver Steiner, von Ingenbohl, in Pfäffikon (Schwyz).

20. August 1963. Waren aller Art.  
**Wektex A.G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1963, Seite 1357). Import und Export von Waren aller Art usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Lösung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

20. August 1963. Verwaltungen.  
**Hoen GmbH**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Juli 1963 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt im Sinne einer Holdinggesellschaft den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an finanziellen und industriellen Unternehmungen aller Art im In- und Ausland sowie von Wertschriften. Die Gesellschaft ist befugt, Grundeigentum zu erwerben, zu belasten oder zu veräußern. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Kurt Honsel, deutscher Staatsangehöriger, in Meschede (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Dr. Werner Tappelet, von Zürich, in Zürich 7, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafter. Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 6, in Zürich 2 (c/o Dr. Werner Tappelet).

20. August 1963.  
**Buchhandlung Sonnegg, M. Gampfer**, in Zürich (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1955, Seite 583). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäfts erloschen.

20. August 1963.  
**Buchhandlung Sonnegg, Paul Schibli**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Paul Schibli, von Olten, in Zürich 2. Einzelunterschrift ist erteilt an Lore Schibli-Schrauwecker, von Olten, in Zürich. Buchhandlung, Papeterie, Sonneggstrasse 20.

20. August 1963. Technische Bedarfsartikel.  
**maxima, H. Häffiger & Co.**, in Eglisau. Unter dieser Firma sind Heinz Häffiger, von Romoos (Luzern), in Eglisau, und Walter Gutmann, italienischer Staatsangehöriger, in Bülach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1963 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter führen ihre Firmenunterschrift gemeinsam. Vertrieb von technischen Bedarfsartikeln für die Oberflächenbehandlung der Metall-, Kunststoff- und Lederindustrie. Murfeld 351.

20. August 1963. Nahrungsmittel.  
**«LAKESTREET»**, W. Hallauer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Hallauer, von Suhr (Aargau), in Zürich 7. Einzelunterschrift ist erteilt an Gérard Hallauer, von Suhr (Aargau) und Zürich, in Zürich. Import von Genuss- und Nahrungsmitteln. Seestrasse 247.

20. August 1963. Buchdruckerei.  
**Oscar Hummel**, in Dietikon (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1963, Seite 2278). Buchdruckerei usw. Die Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Oscar Hummel, Inhaber Anny & Oscar Hummel», in Dietikon, erloschen.

20. August 1963. Buchdruckerei, Verlag.  
**Oscar Hummel, Inhaber Anny & Oscar Hummel**, in Dietikon. Unter dieser Firma sind Wwe. Anna Hummel-Lang, von und in Dietikon, und Oscar Hummel, von und in Dietikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 25. Juli 1963 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzel-firma «Oscar Hummel», in Dietikon, übernommen hat. Buchdruckerei, Verlag «Der Limmatler», Bremgartnerstrasse 3.

20. August 1963.  
**Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1963, Seite 1297). Die Prokuren von Otto Schmid, Werner Strickler, Walter Preyer, August Kern und Gottfried Mahler sind erloschen. Neu ist Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, erteilt worden an: Rolf Gross, von und in Kilchberg (Zürich); Rico Meier, von Zürich, in Oberengstringen; Armin Rösl, von Pfaffnau (Luzern), in Zürich; Gianmarco Casellini, von Arogno (Tessin), in Zürich, und Alfred Schöuholzer, von Schönholzerswilten (Thurgau), in Kilchberg.

20. August 1963. Finanz- und Handelsgeschäfte.  
**Transpangy S.A.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1960, Seite 109). Internationale Finanz- und Handelsgeschäfte aller Art usw. Dr. Richard Liebermann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. August 1963. Beteiligungen.  
**Hoston GmbH**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1963, Seite 138). Erwerb von Beteiligungen usw. Die Gesellschafterversammlung vom 19. Juli 1963 hat die Statuten geändert. Das Stammkapital ist auf Fr. 500 000 erhöht worden, indem die Stammeinlage von Ernst John Bahner, von Fr. 150 000 auf Fr. 250 000 erhöht worden ist und die Stammeinlagen von Hermann Bahner und Wolfgang Bahner von je Fr. 75 000 auf je Fr. 125 000 erhöht worden sind. Der gesamte Erhöhungsbetrag von Fr. 200 000 ist durch Verrechnung liberiert worden.

21. August 1963. Fremdenverkehr, Reiseführer, Tourismus.  
**Arcta AG**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 131 vom 12. Juni 1962, Seite 1714). Durchführung von Handelsgeschäften usw. Die Generalversammlung vom 16. Juli 1963 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt die publizistische Bearbeitung des internationalen Fremdenverkehrs, die Herausgabe von Reise-führern und anderen Publikationen zur Förderung des internationalen Tourismus, sowie die Vermittlung von allen Diensten, die mit dem Tourismus im Zusammenhang stehen. Einzelprokura ist erteilt an Elisabeth Guggenheim, von Endingen (Aargau), in Zürich.

21. August 1963. Liegenschaften.  
**A.G. zur alten Post Zürich**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1950, Seite 3086). Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. Oskar Walz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Oskar Lätzsch, von Wald (Zürich), in Küssnacht, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Wilma Walz-Lunge, von Montagnola (Tessin), in Agra (Tessin), und Alberto Walz, von Zürich, in Zuoz (Graubünden), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Gesellschaft ist nicht mehr bei Oskar Walz domiziliert, jedoch nach wie vor an der Bahnhofstrasse 26 in Zürich 1, wo sie nun selbst Büros hat.

21. August 1963. Zement usw.  
**Favre & Cie. A.-G.**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1963, Seite 203), Zementwarenfabrik usw. Carletto Mumenthaler, Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun auch Vizepräsident desselben; dieser sowie Peter Schmidheiny, Präsident des Verwaltungsrates; Hans Leopold Widmer, Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, und Dr. Arnold Locher, Mitglied des Verwaltungsrates, führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen gewählt worden: Hans-Heinrich Spörry, von Fischenthal, in Herrliberg.

21. August 1963. Elektrische Anlagen.  
**O. Engenschwiler**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Othmar Engenschwiler, von Gossau (St. Gallen), in Rüslikon (Zürich). Einzelunterschrift ist erteilt an Martha Engenschwiler, von Gossau (St. Gallen), in Rüslikon (Zürich). Erstellung von elektrischen Anlagen. Rolandstrasse 25.

21. August 1963.  
**Schweizerischer Wirkereiverein (Association Suisse des fabricants de Bonneterie) (Associazione Svizzera dei fabbricanti di maglierie) (Association of the Swiss Knitting and Hosiery Manufacturers)**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 12. Juni 1947 ein Verein. Er bezweckt die Wahrung der Interessen der schweizerischen Wirkerei- und Strickereindustrie. Er fördert eine gesunde Entwicklung dieser Industrie und pflegt den kollegialen Geist unter seinen Mitgliedern. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Eintrittsgebühren und Jahresbeiträge. Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand von 7 bis 10 Mitgliedern, die Rechnungsrevisoren und das Sekretariat. Der Verein wird vertreten durch Dr. Ernst Fahrlander, von Laufenburg (Aargau) und Aarburg, in Aarburg, Präsident; Theophil Tuuchschild, von Thundorf, in Amriswil; Dr. Willy Staehelin, von Amriswil, in Meilen, Vizepräsidenten, und Johann Schöni, von Sumiswald, in Seegraben, Sekretär des Vorstandes, wobei letzterer diesen nicht als Mitglied angehört. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Seebahnstrasse 109 in Zürich 3.

21. August 1963. Beteiligungen.  
**Brunswick A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1963, Seite 970). Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsunternehmungen usw. Arthur C. Jaros ist als Delegierter des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift als Verwaltungsrat und als Generaldirektor ist erloschen. Neu wurde zum Generaldirektor ernannt: Gerard Joseph Fearon, australischer Staatsangehöriger, in Zollikon (Zürich). Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

21. August 1963.  
**Fachbücher A.-G. Zürich in Liq.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1960, Seite 3747). Verlag und Vertrieb von Fachliteratur usw. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

21. August 1963.  
**Aldosa-Sport**, Max Schmid, in Kloten (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1963, Seite 1218), Handel mit Sportartikeln. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 14. Juni 1963 der Konkurs eröffnet worden. Eine dagegen erhobene Nichtigkeitsbeschwerde, der aufschiebende Wirkung erteilt worden war, ist mit Beschluss der III. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich vom 9. Juli 1963 abgewiesen worden.

21. August 1963. Beteiligungen.  
**Hodi GmbH**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. August 1963 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt im Sinne einer Holdinggesellschaft den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an finanziellen und industriellen Unternehmungen aller Art im In- und Ausland sowie von Wertschriften und kann Grundeigentum erwerben, belasten oder veräussern. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Dr. ing. Hans Friedrich Honsel, deutscher Staatsangehöriger, in Meschede (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Dr. Werner Tappolet, von Zürich, in Zürich 7, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer sind die beiden Gesellschafter. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 6 in Zürich 2 (bei Dr. Werner Tappolet).

21. August 1963. Bücher.  
**Rascher & Cie. Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1962, Seite 986). Buchhandlung usw. Max Rascher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Rascher ist neu in den Verwaltungsrat als Präsident gewählt worden; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Ferner ist Olga Rascher geb. Fröh, von und in Zürich, neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden.

21. August 1963.  
**USPA Vereinigung Schweizerischer Papierwarenfabrikanten**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1962, Seite 2227). Genossenschaft. Kollektivprokura ist erteilt an Max Broger, von Appenzell, in Zürich; er zeichnet ausschliesslich mit je einem der Mitglieder des Verwaltungsausschusses, also nicht auch mit dem Geschäftsführer.

21. August 1963.  
**Wohnbau-Genossenschaft Holberg, Kloten**, in Kloten (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1960, Seite 2946). Alfred Löffel ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Bösch ist nicht mehr Sekretär und Friedrich Blatter nicht mehr Kassier der Verwaltung; beide bleiben jedoch Beisitzer derselben. Ihre Unterschriften sind ebenfalls erloschen. Kurt Caprez, von Trins (Graubünden), in Kloten, Beisitzer der Verwaltung, ist nun Sekretär derselben. Neu ist als Kassier in die Verwaltung gewählt worden Walter Egli, von Winterthur, in Kloten, Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1963.  
**Galerie am Predigerplatz GmbH Zürich**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Juli 1963 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Betrieb einer Bildergalerie mit An- und Verkauf von Gemälden moderner und älterer Maler. Das Stammkapital beträgt Franken 50 000. Gesellschafter sind Gordon Bradford, Bürger der USA, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000; Norman Miller, britischer Staatsangehöriger, in London, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000; Karl Schlageter, von Luzern, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Fritz Hug, von Basel, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000; William Rutherford, Bürger der

USA, in Thalwil, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000; Dr. Peter Lederer, Bürger der USA, in Zürich 1, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000; Max Gideon Bollag, von Endingen, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000; Adolf Meyer-Barca, von Zürich, in Zürich 2, in Gütertrennung lebend, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Georgette Richard, französische Staatsangehörige, in Corcelles (Neuenburg), mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Jean Cardinet, französischer Staatsangehöriger, in Corcelles (Neuenburg), mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Rudolf Seyffer, von Schaffhausen, in Zumikon, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Dr. Karl Hartmann, von Pratteln, in Zumikon, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000, und Ferdinand Mengis, von und in Luzern, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die Gesellschafter Dr. Ledcrer, Rutherford und Meyer-Barca. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Predigerplatz 26 in Zürich 1.

21. August 1963. Grundstücke.  
**Interimmobil A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 125 vom 3. Juni 1959, Seite 1579). An- und Verkauf von Grundstücken im In- und Ausland usw. Die Generalversammlung vom 20. August 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 500 000, zerlegt in 2500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden.

21. August 1963.  
**Transreal Finanz AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1963, Seite 1327). Warenfinanzierungen usw. Die Generalversammlung vom 13. August 1963 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Atlas Bank**. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Bank unter besonderer Berücksichtigung der Kleinkredite und der Finanzierung von Teilzahlungsgeschäften. Die Geschäftstätigkeit erstreckt sich ausschliesslich auf die Schweiz. Die Gesellschaft kann sich an Banken oder anderen Unternehmungen vorübergehend oder dauernd beteiligen. Sie ist berechtigt, Liegenschaften und Hypotheken zu erwerben, zu belasten und zu verkaufen und kann verzinsliche Gelder in Kontokorrent und auf Einlagehefte entgegennehmen sowie Kassaobligationen herausgeben. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Präsident gewählt Paul Alfred Keller, von Schlosswil (Bern), in Münsingen (Bern); Markus Schärer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist auch Direktor. Die Genannten sowie der bereits eingetragene - Verwaltungsratsdelegierte Oskar Kaiser führen Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarberg

20. August 1963. Spenglerei.  
**Fr. Berger**, in Aarberg, Spenglerei, sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1948, Seite 2974). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

20. August 1963. Spenglerei.  
**Hans Berger**, in Aarberg, Inhaber der Firma ist Hans Berger, von Oberthal, in Aarberg, Spenglerei, Erstellen von sanitären Anlagen, Ventilatoren. Stadtplatz 45.

##### Bureau Bern

20. August 1963. Photos.  
**Foto Wyss**, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Fred Wyss, von Grindelwald, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Photoatelier und Handel mit Photoartikeln. Kreuzstrasse 5 (Hochhaus).

20. August 1963. Bauten.  
**Kästli & Spycher**, in Bern, Bauunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1947, Seite 2238). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1963 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Ernst Spycher, als Inhaber der Einzelfirma «Kästli & Spycher, Nachf. E. Spycher», in Bern, übernommen.

20. August 1963. Bauten.  
**Kästli & Spycher, Nachf. E. Spycher**, in Bern. Inhaber der Firma ist Ernst Spycher, von Köniz, in Bern. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Kästli & Spycher», in Bern, übernommen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Margarete Schmalz, von Biren a. d. A., und Arthur Seeger, von Ernatingen, beide in Bern. Bauunternehmung. Scheibenstrasse 59.

20. August 1963. Holz, Kohle.  
**Ed. Kehrer**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Handel mit Holz und Kohlen; Autotransporte (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1949, Seite 763). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts gelöscht.

20. August 1963.  
**W. Käser, Kohlen, Heizöl und Autotransporte**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Wilhelm Käser, von Dürrenroth, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Handel mit Kohlen, Heizöl und Ausführung von Autotransporten. Dammweg 9.

21. August 1963. Leder usw.  
**Adolf Tagmann**, in Bern, Leder- und Furniturenhandlung (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1956, Seite 226). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges an die «Tagmann AG», in Bern (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1963, Seite 1490), die das Warenlager und die Geschäftseinrichtung übernommen hat, gelöscht.

21. August 1963. Chemisch-technische Produkte.  
**Alfr. Egger**, in Bern, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen und elektrotechnischen Produkten (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1963, Seite 1010), im Konkurs. Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

##### Bureau Biel

19 août 1963. Articles de pêche, cigarettes.  
**André Dubois**, à Bienne. Le chef de la maison est André Dubois, de Buttes (Neuchâtel), à Bienne. Articles de pêche et cigarettes. Rue du Milieu 12.

19. August 1963. Werkzeuge für Uhrenindustrie.  
**Walter Lüthi Fils**, in Biel, Uhrenfurniturenhandlung (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1938, Seite 2558). Die Firma wird geändert in **Walter Lüthi, Werkzeuge LANAG**. Die Geschäftsnatur lautet nun: Fabrikation von und Handel mit Werkzeugen für die Uhrenindustrie, Kleinmechanik, Elektronik sowie Handel mit Uhrenfurnituren.

19. August 1963.  
**AMIDRO Schweizerische Einkaufszentrale für Droggerien**, in Biel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1962, Seite 2603). Kollektivprokura

zu zweien wurde erteilt an Guido Jung, von Niederhelfenschwil (St.Gallen), in Neuenburg. Er zeichnet mit einem zeichnungsberechtigten Verwaltungsrat, dem geschäftsleitenden Direktor oder dem Vizedirektor.

19. August 1963.

**Eidgenössisches Schützenfest Biel 1958 (Tir Fédéral Bienne 1958) (Tiro Federale Bienne 1958)**, in Biel, Verein (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1958, Seite 63). Der Präsident des Organisationskomitees Dr. Max Huber, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Karl Neuhausstrasse 14 (heim 1. Vizepräsidenten).

20. August 1963.

**Société des Fabriques de Spiraux Réunies, succursale de Bienne**, in Biel (SHAB. Nr. 90 vom 17. April 1962, Seite 1153), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Louis Huguenin ist zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt worden, Philippe Bachni (bisher Vizedirektor) zum kaufmännischen Direktor. Paul Renggli ist nicht mehr Mitglied des Direktionskomitees, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Ihre Zeichnungsberechtigung ist unverändert.

20. August 1963. Kupferwaren.

**Guido Räss**, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Guido Räss, von Benken (Zürich), in Biel. Handel mit Kupferwaren. Mühlestrasse 63.

20. août 1963. Roues d'ancre.

**Philippe Küffer**, à Bienne, rectifiage de roues d'ancre pour l'industrie horlogère (FOSC. du 9 janvier 1958, N° 6, page 63). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

20. August 1963. Spirituosen.

**Franz M. Wyssbrod-Knechel**, in Biel, Handel mit Spirituosen, Mineralwasser, Fruchtsaft und Most (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1962, Seite 3499). Die Geschäftsnatur wird eingeschränkt auf Handel mit Spirituosen.

21. August 1963.

**Musik- & Radiohaus Symphonia A.G.**, in Biel (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1962, Seite 89). Der Sekretär Marcel Martin ist zufolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. August 1963.

**Wohnhaugenossenschaft «WOBE»**, in Biel (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1956, Seite 315). Fritz Tschäppler, Vizepräsident und Louis Bouille, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Hans Hänni, von Köniz, in Biel, Vizepräsident; Jean Rothen, von Guggisberg, in Biel, Kassier, Mitglied. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär oder dem Kassier.

21. August 1963. Tankstelle.

**Heinrich Rohr**, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Rohr, von Hunzenschwil (Aargau), in Biel. Betrieb der Tankstelle ERPAG-ARAL. Mettstrasse 83.

#### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

8. August 1963.

**Sport-Motel Zweisimmen AG**, bisher in Bern (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1963, Seite 1854). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. Juli 1963 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Zweisimmen verlegt. Die Gesellschaft bezweckt den Bau und Betrieb eines Motels in Zweisimmen sowie die Durchführung aller mit diesem Gesellschaftszweck zusammenhängenden Geschäfte, insbesondere auch die Beteiligung an branchenähnlichen Unternehmen. Die Gesellschaft ist befugt, für ihre Zwecke Liegenschaften zu erwerben, zu veräussern, zu pachten und zu verpachten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien von je Franken 1000 nominell. Die Einberufung der Generalversammlung und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. November 1960. Sie wurden am 18. Juli 1963 entsprechend revidiert. Dem Verwaltungsrat gehören an: Harald Liebi, von Seftigen, in Zweisimmen, bisher Mitglied, nun Präsident mit Einzelunterschrift; seine bisherige Kollektivunterschrift ist erloschen; Erwin Lang, von Berneck (St.Gallen), in Bern, Mitglied wie bisher, er führt Einzelunterschrift; seine bisherige Kollektivunterschrift ist erloschen; Charles von Graffeuried, von und in Bern, ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten. Seine Einzelunterschrift ist erloschen. Geschäftsdomizil: Zweisimmen, bei Firma Liebi, Neuschwander & Co.

15. August 1963.

**Schuhhaus Hedwig Hänseler Weissenbach**, in Weissenbach, Gemeinde Boltigen (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1962, Seite 1854). Die Firma wird infolge Geschäftsübergang gelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Schuhhaus Hänseler Weissenbach», in Weissenbach, Gemeinde Boltigen, übernommen.

15. August 1963.

**Schuhhaus Hänseler Weissenbach**, in Weissenbach, Gemeinde Boltigen. Inhaber der Firma ist Georg Hänseler, von Boltigen, in Weissenbach, Gemeinde Boltigen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der hievorig gelöschten Firma «Schuhhaus Hedwig Hänseler Weissenbach», in Weissenbach, Gemeinde Boltigen, übernommen. Handel mit Schuhwaren.

#### Bureau de Courtelary

10 juillet 1963.

**Manufacture d'horlogerie Liengme & Co. S.A. (Uhrenmanufaktur Liengme & Co. A.G.) (Watch Manufactory Liengme & Co. Ltd.)**, à Cormoret (FOSC. du 16 avril 1962, N° 89, page 1140). L'administrateur Ami Scholler a donné sa démission; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Proidevaux, du Noirmont, à Cormoret, déjà inscrit comme secrétaire, est nommé président. Comme auparavant, il engage la société par sa signature collective à deux.

20 août 1963. Combustibles, transports, etc.

**Linder frères, successeurs d'Ernest Linder**, à St-Imier, combustibles, transports, matériaux de construction, eaux minérales, société en nom collectif (FOSC. du 3 août 1962, N° 177, page 1774). La société modifie sa raison sociale en **Linder frères**. Elle sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des associés.

21 août 1963. Horlogerie.

**R. Jeanneret & Co. Excelsior Park**, à St-Imier, société en commandite (FOSC. du 2 février 1959, N° 25, page 383). L'associé commanditaire Robert-Edmond Jeanneret est associé indéfiniment responsable depuis le 28 janvier 1959. Sa commandite est éteinte. La société continue dès cette date avec reprise de l'actif et du passif sous forme de société en nom collectif et sous la même raison sociale entre les associés indéfiniment responsables, savoir: Robert-Henri Jeanneret et Robert-Edmond Jeanneret, les deux du Loclé, à St-Imier. Manufacture d'horlogerie.

21 août 1963. Boulangerie, épicerie, etc.

**E. Vonesch**, à St-Imier. Le chef de la maison est Ernest-Anton Vonesch, de Schötz (Lucerne), à St-Imier. Boulangerie-pâtisserie, épicerie.

#### Bureau de Delémont

19 août 1963.

**Société de laiterie de Pleigne**, à Pleigne, société coopérative (FOSC. du 24 avril 1961, N° 94, page 1156). Dans son assemblée générale du 9 juin 1962, la société a révisé ses statuts sur des points non sujet à publication. La société est engagée envers les tiers par la signature collective à deux du président ou du vice-président signant avec le secrétaire-caissier.

21 août 1963. Maroquinerie.

**Ida Geschwind-Born**, à Delémont, maroquinerie (FOSC. du 22 septembre 1953, N° 220, page 2251). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

21 août 1963. Bas, maroquinerie, etc.

**Simone Crétin**, à Delémont. Le chef de la maison est Simone Crétin, épouse de Bruno, dûment autorisée par ce dernier, de Soulece, à Delémont. Magasin de bas, articles de boutique et maroquinerie. La maison exploite son commerce sous l'enseigne «Chez Colette». Place de la Gare 25.

#### Bureau Fraubrunnen

21. August 1963.

**Käserigenossenschaft Urtenen**, in Urtenen (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1960, Seite 3634). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Fritz Dürig, Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hermann Bartlome, von Münchenbuchsee, in Urtenen, bisher Vizepräsident, nun Präsident, und Arthur Scheidegger, von Sumiswald, in Urtenen, Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen für die Genossenschaft kollektiv zu zweien.

21. August 1963. Käserei, Milchhandlung.

**Fr. Scheidegger**, in Jegenstorf, Käserei und Milchhandlung (SHAB. Nr. 213 vom 13. September 1943, Seite 2049). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

#### Bureau Frutigen

21. August 1963. Gummimatten, Liegenschaften.

**Schnydrig W.**, in Adelboden, Fabrikation und Vertrieb von Gummimatten und Läufern (SHAB. Nr. 47 vom 20. Februar 1948, Seite 570). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Handel mit Liegenschaften.

#### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

20. Juni 1963. Molkerei.

**Johan Zumstein**, in Meiringen. Inhaber der Firma ist Johann Zumstein-Imboden, von Brienzwiler, in Meiringen. Betrieb einer Molkerei, Handel mit Milch- und Milchprodukten. Kirchgasse.

21. August 1963. Kurhaus.

**Frau Wwe. Bertha Immer, vormals Hans Immer**, in Meiringen, Betrieb des Kurhauses Engstlenalp (SHAB. Nr. 86 vom 1. April 1920, Seite 619). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöst.

21. August 1963.

**Kraftwerke Oberhasli AG**, in Innertkirchen (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1962, Seite 2190). Dr. Carl Peter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat ist gewählt worden: Dr. Otto Miescher, von Walkringen (Bern) und Basel. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

21. August 1963.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Hasliberg und Umgebung**, in Hasliberg (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1954, Seite 3372). Hans Jossi und Samuel Hirsig sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Werner Huber, von Hasliberg, in Reuti, Gemeinde Hasliberg, ist nun Präsident (bisher Vizepräsident), Walter Wehren-Banholzer, von Hasliberg, in Hohlfluh, ist Vizepräsident (neu) und Hans Rudolf Fuhrer, von Hasliberg, in Hohlfluh, Gemeinde Hasliberg, ist Sekretär (neu). Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Sekretär.

#### Bureau de Porrentruy

16 août 1963.

**Syndicat d'élevage bovin de la race tachetée rouge de Damvant**, à Damvant. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative. Elle a pour but d'encourager l'élevage bovin de la race tachetée rouge. Les statuts portent la date du 18 mai 1963. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de la société, qui ne sont garantis que par l'avoir social. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle du Jura et, dans les cas prescrits par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de trois à cinq membres. Elle est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire-caissier. Julien Clène, d'Epiquez, est président; Tillo Perera, de Damvant, est vice-président; Armand Juillard, de Damvant, est secrétaire-caissier, tous domiciliés à Damvant.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

20. August 1963.

**Spiez-Verbindungsbahn (Bahnhof-See)**, in Spiez, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1950, Seite 1839). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Robert Grimm, Präsident, und Werner Hladorn, Beisitzer. Die Unterschrift des Robert Grimm ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Robert Bratschi, von Bözingen bei Biel, in Bern, als Präsident; Hans Barben, von und Spiez, und Friedrich Sägerser, von Aarwangen, in Spiez, beide als Beisitzer. Robert Bratschi als Präsident führt Einzelunterschrift.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

19. August 1963.

**Immobilien AG. Waldheim**, in St. Niklausen, Gemeinde Horw (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1960, Seite 1336). Hans Lüthy ist zufolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Präsidentin wurde in den Verwaltungsrat gewählt Hildegard Lüthy-Bucher, von Muhen (Aargau), in St. Niklausen, Gemeinde Horw. Sie führt Einzelunterschrift. Die Kollektivunterschriften der beiden andern bisherigen Verwaltungsräte Roland Lüthy und Susi Schürmann-Lüthy wurden in Einzelunterschriften umgewandelt.

19. August 1963.

**Coop Immobilien AG, Luzern**, in Luzern (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1963, Seite 532). Adolf Köchli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Emil Naef, von Zell (Zürich), in Luzern. Die Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien.

19. August 1963. Modeartikel.

**L. X. Widmer**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Modeartikel usw. (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1948, Seite 3159). Der Inhaber hat den Wohnort und Geschäftssitz nach Luzern verlegt. Bernerweg 11.

19. August 1963.

**Josef Bitzi, Bäckerei-Konditorei**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Josef Bitzi, von Escholzmatt und Luzern, in Luzern. Bäckerei-Konditorei. Eichmattstrasse 7.

19. August 1963. Hotel.

**Ant. Zibung-Ziegler**, in Sonnenberg, Gemeinde Kriens. Inhaber dieser Firma ist Anton Zibung-Ziegler, von Hergiswil (Nidwalden), in Sonnenberg, Gemeinde Kriens. Betrieb des Hotels Sonnenberg. Sonnenberg 258.

19. August 1963. Schuhe.

**Konrad Häfliger**, in Dagmersellen, Schuhhandlung und Schuhmacherwerkstätte (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1929, Seite 1422). Diese Firma ist zufolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Kollektivgesellschaft «Gebr. K. & H. Häfliger», in Dagmersellen.

19. August 1963. Schuhe.

**Gebr. K. & H. Häfliger**, in Dagmersellen. Unter dieser Firma sind Konrad und Hans Häfliger, beide von und in Dagmersellen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 5. November 1962 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Konrad Häfliger», in Dagmersellen, übernommen hat. Schuhhandlung und Schuhmacherwerkstätte.

19. August 1963.

**Wasserversorgungs-Genossenschaft Schötz**, in Schötz (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1917, Seite 2128). An der Generalversammlung vom 17. Juni 1963 wurden die Statuten total revidiert, wodurch aber nur folgende publikationspflichtige Tatsache geändert worden ist. Die bisherige persönliche und solidarische Haftbarkeit der Mitglieder bis zum Betrage von Fr. 5000 wurde fallen gelassen. Die Mitglieder haften nun für Genossenschaftsverbindlichkeiten nicht mehr persönlich.

**Schwyz - Schwytz - Svitto**

14. August 1963. Wolle.

**Haherthür & Co.**, in Goldau, Gemeinde Arth, Export und Import von Wolle und Wollprodukten, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1963, Seite 2351). Die Firma wird geändert in **Imports and Exports Haherthür & Co.**

20. August 1963. Manrer- und Gipserarbeiten.

**Bruno Berleseoni**, in Scwewen, Gemeinde Schwyz, Maurer- und Gipserarbeiten (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1948, Seite 555). Der Firmeninhaber ist nun nicht mehr italienischer Staatsangehöriger, sondern von Schwyz.

20. August 1963. Vieh.

**Josef Schelbert-Film**, in Muotathal, Vieh- und Holzhandel (SHAB. Nr. 293 vom 13. Dezember 1940, Seite 2318). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

20. August 1963.

**Magazine Keller**, vorm. **Keller-Ullmann & Co.**, Filiale Lachen, Kaufhaus Central, Filiale in Lachen (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1951, Seite 2026). Einzel-firma mit Hauptsitz in Rapperswil (St. Gallen). Die Firma lautet nun **Kaufhaus Keller**, vorm. **Keller Ullmann & Co.**, Filiale Lachen, Kaufhaus Central.

**Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto**

16. August 1963. Kristallglas, Haushaltartikel.

**C. Haefeli A.G.**, Glas und Porzellan Dekor, in Sarnen (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1960, Seite 2439). Die Firma heisst nun **C. Haefeli A.G.**, das Aktienkapital wurde von Fr. 120 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck der Firma ist Fabrikation und Verarbeitung von Glas, insbesondere von Schweizer Kristallglas sowie Handel mit Glaswaren aller Art, Haushaltartikel, Bedarf für das Gastgewerbe und ähnlicher Waren. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. August 1963 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

**Glarus - Glaris - Glarona**

16. August 1963. Finanzierungen, Liegenschaften.

**Finaglaro AG Glarus**, in Glarus, Finanzierungen (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1962, Seite 2743). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. August 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu nominell Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 auf den Namen lautende Aktien zu nominell Fr. 1000.

**Zug - Zoug - Zugo**

20. August 1963. Schutzrechte.

**Microgard AG (Microgard SA) (Microgard inc.)**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. August 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung und Verwertung von Schutzrechten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Mikrobiologie. Sie kann auch Beteiligungen und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben und verwalten und Handel mit einschlägigen Produkten treiben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans A. Hüsey, von Safenwil (Aargau), in Zollikon. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Moneta AG).

20. August 1963. Beteiligungen usw.

**Iserimoh AG (Iserimoh SA.) (Iserimoh Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. August 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen, industriellen und Finanzgesellschaften im In- und Ausland. Sie kann alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vor-

nehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst Heusser, von Hombrechtikon, in Basel. Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. Oscar Menz).

20. August 1963.

**Eisenbahner-Baugenossenschaft Zug**, in Zug, Erstellen von gesunden und billigen Wohnungen usw. (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1963, Seite 1175). Neues Domizil: Letzistrasse 24 (bei Julius Haas).

20. August 1963.

**Verein Bad Schönbrunn**, in Menzingen, Erwerb und Betrieb der Liegenschaft «Bad Schönbrunn» für gemeinnützige Bestrebungen usw. (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1963, Seite 1656). Die Unterschrift des Präsidenten Dr. Othmar Riklin und die Unterschrift des Verwalters und Aktuars Alfred Clausen sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Dr. Josef Hegglin, von Menzingen, in Zug, als Präsident, und Josef Oesch, von Balgach (St. Gallen), in Menzingen, als Verwalter und Aktuar. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien; der Verwalter und Aktuar zeichnet einzeln.

20. August 1963.

**Viehziehtgenossenschaft Cham**, in Cham, Förderung der Braunviehzucht (SHAB. Nr. 31 vom 9. Februar 1942, Seite 299). Albert Weibel ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Aktuar ist nun Leo Schelbert, von Muotathal, in Cham. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

21. August 1963. Verwaltungen.

**Faltora AG**, in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1963, Seite 2251). Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident wurde Ernst W. Meier, von Zürich, in Wallisellen gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

**Freiburg - Fribourg - Friburgo****Bureau de Fribourg**

5 juillet 1963. Denrées coloniales.

**Eigenmann et Keller S.A.**, à Fribourg. Denrées coloniales (FOSC. du 30 août 1957, N° 202, page 2307). Par acte authentique du 5 juin 1963, la société a transféré son siège à Givisiez. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

20 août 1963. Constructions.

**COSTRAVA Hoch- und Tiefbau A.G.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 6 juillet 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de constructions; elle peut exécuter tous travaux de construction de bâtiments, travaux de génie civil et de routes, acquérir et vendre des terrains, et s'occuper de la gerance des bâtiments. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications aux actionnaires sont faites par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Peter Schaller, de Guin, à Cormondes, président; Arnold Tröller, de Wünnwil, à Schmitter, vice-président; Erwin Wyssmann, de Neuenegg, à Flamatt, commune de Wünnwil, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: Cité Bellevue 3.

20 août 1963. Financements, brevets.

**Finanz Vending S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 16 août 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de financer des entreprises industrielles, commerciales et de financement, d'y participer, d'acquérir, d'exploiter et de céder des brevets d'invention, des marques, droits d'auteurs et des connaissances techniques; de fournir des services techniques et administratifs; d'acquérir, administrer, exploiter et aliéner des propriétés foncières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100 chacune. Il est libéré à concurrence de fr. 20 000. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Dr Robert Sutz, de Meilen (Zürich) et Zurich, à Zurich; Dr Anton Heini, de Lucerne, à Küsnacht (Zürich). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: boulevard de Pérolles 5, c/o Société Fiduciaire Ravier S.A.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Bureau Balsthal**

19. August 1963. Uhren.

**Roseba A.G. (Roseba S.A.) (Roseba Ltd.)**, in Welschenrohr, Fabrikation und Handel mit Roskopf-Ebauches, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1963). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Arthur Kramer ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Kuno Fluri, von Balsthal, als Präsident, und Martha Hennemann, von Courfaivre, als Mitglied, beide wohnhaft in Welschenrohr. Die beiden Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift.

**Bureau Kriegstetten**

19. August 1963.

**Fritz Moos Hoch- und Tiefbau A.G.**, in Biberist (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1962, Seite 2146). Zum Prokuristen wurde ernannt: Theodor Müller, von Wetzikon (Zürich), in Biberist. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

**Bureau Olten-Gösgen**

19. August 1963. Beteiligungen an Liegenschaften usw.

**Dehlag**, in Olten, Beteiligungen an Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1961, Seite 2551). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1963, Seite 2045) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

13. August 1963. Treuhändgeschäfte.

**Dr. Voek A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: die Durchführung sämtlicher Treuhändgeschäfte. Die Gesellschaft kann Beteiligungen aller Art und Liegenschaften erwerben und verwerten. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekannt-

machungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus mindestens einem Mitglied gehört an: Dr. Walter H. Vock, von Sarmenstorf, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an: Raymond Furler, von Basel, in Therwil; André Furler, von und in Basel, und Dr. Werner Schneider, von Dieterswil (Bern), in Binningen. Diese sind Mitglieder der Geschäftsleitung. Prokura wurde erteilt an Dr. Werner Rytz, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Domizil: Elisabethenstrasse 2. 13. August 1963. Beteiligungen.

**Terfil A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Unternehmungen aller Art, Kauf, Verkauf und Verwertung von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten sowie Erwerb und Verwertung aller Rechte an Filmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus mindestens einem Mitglied gehört an: Dr. Walter H. Vock, von Sarmenstorf, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 2 (bei Dr. Vock A.G.). 13. August 1963. Tabakwirtschaft.

**Tamag Basel A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwertung neuer Methoden, Verfahren und Verbesserungen in der Tabakwirtschaft, die Auswertung entsprechender Rechte, die wirtschaftliche, technische und organisatorische Beratung von Unternehmern der Tabakbranche, sowie die Herstellung und den Vertrieb von Anlagen, Apparaten und Hilfsmitteln für die Gewinnung, Veredlung und Konfektionierung von Tabak, Tabakprodukten und Nebenprodukten. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus mindestens drei Mitgliedern gehören an: Dr. Walter H. Vock, von Sarmenstorf, in Basel, als Präsident; Fritz Straub, von Herzogenbuchsee, in Birsfelden, als Delegierter; Dr. Paul Buchmann, von und in Basel; Dr. Laszlo Egri, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel; Jacques Hopf-Bader und Dr. Peter Hopf-Straub, beide von Basel, in Binningen. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Elisabethenstrasse 2 (bei Dr. Vock A.G.). 13. August 1963. Textilien.

**Frau Obst**, in Basel, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1951, Seite 2747). Domizil: Unterer Heuberg 27. 19. August 1963. Restaurant.

**W. Sinniger**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Wilhelm Sinniger-Konrad, von und in Basel. Restaurant. Elsässerstrasse 16. 19. August 1963.

**Frobenius A.G.**, Gesellschaft für graphische Kunst, in Basel (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1963, Seite 696). Die Unterschrift des Direktors Eberhard Renz-Müller ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Vizedirektor Hermann Probst. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Zum Vizedirektor wurde ernannt: Ernst Luchsinger, von Zürich, in Allschwil. Prokura wurde erteilt an Rudolf Stöcklin, von Bottmingen, in Binningen. Sie zeichnen zu zweien. 19. August 1963. Beleuchtungen.

**M. Wittmann**, in Basel, Herstellung von und Handel mit Fluoreszenzbeleuchtungen (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1960, Seite 1580). Die Einzelfirma ist infolge Ueberganges der Aktiven und Passiven an die «Max Wittmann A.G.», in Basel, erloschen (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1963, Seite 2412). 19. August 1963.

**Alpina Treuland A.G.**, Filiale Basel, in Basel (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1962, Seite 2880), mit Hauptsitz in Hergiswil (Nidwalden). Die Filiale Basel wird gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 12. August 1963 aufgehoben. Ihre Firma ist erloschen. 19. August 1963.

**Alpina Treuland Basel A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme von Treuland- und anderen damit zusammenhängenden Funktionen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Dr. Paul Kuhn, von und in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Hans Peter Lengweiler, von Riehen, in Hergiswil (Nidwalden), mit Unterschrift zu zweien. Domizil: Steinerstadt 53. 20. August 1963.

**Papeterie de Pont-Sainte-Maxence S.A.**, in Basel (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1962, Seite 1679). Der als Mitglied im Verwaltungsrat verbleibende Heinz Rinderknecht ist nicht mehr Präsident. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt das Mitglied Dr. Heinz Zumstein. Er zeichnet weiterhin zu zweien. 20. August 1963. Beteiligungen.

**Indufina Aktiengesellschaft**, in Basel, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1962, Seite 3669). In der Generalversammlung vom 20. August 1963 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 200 000 wurde durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. 20. August 1963. Grundeigentum.

**Bareco A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Grundeigentum und Rechten an solchem. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Paul Michael Theurillat, in Arlesheim, Präsident; Marc Alexander Theurillat, in Arlesheim; und Friedwart Julian Theurillat, in Basel, alle von Epauvillers. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Lange Gasse 19 (bei Theurillat Bau A.G.). 20. August 1963. Nahrungsmittel.

**Les Foies Gras S.A.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb und die Fabrikation von Nahrungsmitteln, insbesondere von Gänseleberprodukten. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Gabriel Legrand, französischer Staatsangehöriger, in Strasbourg (Frankreich), als Präsident und Delegierter; Robert Levailant und Dr. Werner Eulau, beide von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Leimenstrasse 76 (bei Fisca A.G.).

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

19. August 1963.

**Haushaltungsschule in Wiesholz b/Ramsen des Schwesterninstituts und Töchterpensionat Heiligkrenz**, Cham, Zweigniederlassung in Ramsen (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1956, Seite 3072), Verein mit Hauptsitz in Cham. Die Generaloberin Sr. M. Angelica Steiner und die Generalassistentin Sr. M. Lamberta Isenring sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Zur Generaloberin wurde Sr. M. Lucia Stäheli, von Fischingen (Thurgau), in Cham, und zur Generalassistentin Sr. M. Felizitas Duss, von Romoos (Luzern), in Cham, ernannt. Sie führen Einzelunterschrift.

19. August 1963. Apotheke, pharmazeutische, kosmetische Präparate. **Dr. Rolf Stanber**, in Schaffhausen, Betrieb der Apotheke zur Taube und des Columba-Laboratoriums (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1957, Seite 538). Die Geschäftsnatur wird geändert in: Betrieb der Apotheke vormals zur Taube und des Columba-Laboratoriums; Fabrikation und Vertrieb von pharmazeutischen und kosmetischen Präparaten. Neues Geschäftslokal: Oberstadt 8.

19. August 1963. Autotransporte, Tankstelle, Lebensmittel. **Gebr. Bühler**, in Bibern, Autotransporte (Güter), mechanische Werkstätte, Tankstelle; Restaurant und Lebensmittelhandlung «Zum Bibertal», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 261 vom 9. November 1959, Seite 3073). Die Firma hat den Betrieb des Restaurants aufgegeben.

19. August 1963. Lebensmittel, Getränke, Raucherwaren. **Karl Welsler**, in Trasadingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Welsler, von Thundorf (Thurgau), in Trasadingen. Handel mit Lebensmitteln, Getränken und Raucherwaren; Tankstelle. Bahnhofstrasse 110.

19. August 1963. Restaurant. **J. Lamberti-Walter**, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Lamberti-Walter, von Ronco sopra Ascona, in Schaffhausen. Betrieb des Restaurants «Zur Rotgerbe». Unterstadt 19.

19. August 1963. **H. Tanner**, «TAVO-Vorrichtungsbau», in Beringen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Tanner, von Eriswil (Bern), in Flurlingen (Zürich). Werkstätte für Detailfabrikation, Bohrlehren und Vorrichtungen. Geschäftslokal: Enge «Engelhaus».

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

19. August 1963.

**Nafag, Nähr- & Futtermittel A.-G.**, in Gossau, Fabrikation, Vertrieb und Handel mit Nähr- und Futtermitteln aller Art usw. (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1960, Seite 264). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. August 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche durch Bareinzahlung voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 4000 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. 19. August 1963.

**Grundstück-Holding A.G.**, bisher in Basel (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1963 Seite 1806). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. August 1963 wurde der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck der Gesellschaft ist: Beteiligung an ausländischen Gesellschaften und Verwaltung ausländischen Liegenschaftsbesitzes. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. Mai 1963 und wurden am 7. August 1963 revidiert. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen nach aussen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Robert Wagner, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut, Präsident; Bertha Stadler-Hardegger, von Bussnang, in Rheineck, und Hermann Schöffel, von Weinfelden, in Rheineck. Sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Burenbühlstrasse 11. 19. August 1963. Stickerieen.

**B. Schoenenberger & Co. A.G.**, St. Gallen, in St. Gallen, Fabrikation von Stickerieen und Handel mit Erzeugnissen der Stickerieindustrie usw. (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1961, Seite 2599). Louis Schoenenberger, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Bernhard Schoenenberger ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift. 19. August 1963.

**Kurverein Wildhaus**, in Wildhaus, Genossenschaft (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1955, Seite 258). Arnold Walt, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Heinrich Koch wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurden in den Vorstand als Vizepräsident gewählt: Hansruedi Wyss, von Alchenstorf (Bern), in Wildhaus. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv unter sich oder je kollektiv zu zweien mit dem Geschäftsführer. 19. August 1963. Damenwäsche.

**Amalie Hillebrand's Erben**, in St. Gallen, Korsett- und Damenwäschspezialgeschäft, Massatelier, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1957, Seite 864). Geschäftsdomizil: Mullergasse 29. 19. August 1963. Wolle, Mercerie usw.

**Maria Sutter**, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Maria Sutter, von Oheruzwil, in St. Gallen. Wolle, Mercerie, Papeterie (Verkauf). General-Guisanstrasse 64. 19. August 1963. Damenkonfektion.

**C. Müller & Co.**, in St. Gallen, Fabrikation von Damenkonfektion (SHAB. Nr. 203 vom 2. September 1959, Seite 2445). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen. 19. August 1963.

**Johann Heim, Molkerei**, in Goldach, Milchgeschäft (SHAB. Nr. 121 vom 28. Mai 1929, Seite 1099). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. 19. August 1963. Autos usw.

**F. Kläiber & Sohn**, in St. Gallen, Handel mit Automobilen und Reparaturwerkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1962, Seite 349). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Franz Kläiber aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Fredy Kläiber, von und in St. Gallen, dessen Prokura erloschen ist, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet: **F. Kläiber**.

**Graubünden - Grisons - Grigioni**

20 agosto 1963. Partecipazione.

**Finoiseeds Holding S.A.**, in Coira, partecipazione (FUSC. del 27 agosto 1962, N° 199, pagina 2464). Gastone Guetta non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Gastone Guetta e Luigi Guetta, entrambi d'Italia, in Milano, sono procuratori con firma individuale. Il procuratore Gualberto Guetta ha d'ora innanzi pure firma individuale.

20 agosto 1963. Sotostuttura ferrovia.

**Frattelli Parachini**, in Cama (Grigioni), impresari lavori di sotostuttura ferrovia ed affini (FUSC. del 30 giugno 1943, N° 149, pagina 1501). La ditta è sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata.

20 agosto 1963. Sotostuttura ferrovia.

**E. Parachini & Co.**, in Cama (Grigioni). Sotto questa ragione sociale, Erminio Parachini, da Sta. Domenica, in Cama; Antonio Censi e Edio Censi, ambedue da ed in Cama, hanno costituito una società a nome collettivo, che ha avuto inizio il 1° gennaio 1963. Lavori di sotostuttura ferrovia ed affini. Per la ditta firma unicamente Erminio Parachini con firma individuale.

20 agosto 1963.

**Laeon-Immobilier S.A.**, in Zuoz, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1963, Seite 769). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Emil Germann, von Zürich, in Zürich. Die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Luis Wieser ist jetzt Präsident und führt jetzt Kollektivunterschrift an Stelle der bisherigen Einzelunterschrift.

20. August 1963. Aertzliche Betreuung.

**Haus Christofferus**, in Thusis. Unter diesem Namen besteht ein Verein. Er bezweckt die heilpädagogische und ärztlich-therapeutische Betreuung entwicklungsgeörter Kinder auf der Grundlage der anthroposophischen Menschenkunde Rudolf Steiners. Die Statuten datieren vom 8. April 1963. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Pensionsbeiträge, Spenden, Legate und Patenschaften, Mitgliederbeiträge und Erträge des Vereinsvermögens. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung, der Vorstand bestehend aus 3 bis 7 Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Herbert Hennig, von Halle (Deutschland), in Klosters, ist Vorsitzender; Ruth Hermann, von Rodersdorf, in Thusis, ist Quästorin, und Renate Eckenberger, von Düsseldorf, in Thusis, ist Beisitzerin des Vorstandes. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Haus Christofferus.

**Thurgau - Thurgovie - Turgovia**

Berichtigung.

**Mowag Motorwagenfabrik A.G.**, in Kreuzlingen. Richtiger Wortlaut der letztmals im SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1963, Seite 2432, publizierten Firma.

**Tessin - Tessin - Ticino****Ufficio di Bellinzona**

12 agosto 1963.

**Coniugi Bracelli, Albergo Metropoli**, in Bellinzona. Società in nome collettivo, con inizio il 3 agosto 1963. Soci: Antonio Bracelli di Pasquale e moglie Graziella nata Grassi, ambedue cittadini italiani, in Bellinzona. Esercizio di albergo-ristorante e caffè-bar. La società è vincolata dalla firma individuale dell'associata Graziella Bracelli, nonché da quella collettiva di entrambi i soci. Via Lodovico il Moro 5.

12 agosto 1963. Costruzioni.

**Leoni Renato**, in Bellinzona, impresa costruzioni (FUSC. del 10 aprile 1962, N° 84, pagina 1072). Questa ragione è radiata ad istanza del titolare, per cessione di attivo e passivo, con effetto dal 12 agosto 1963, alla società anonima «Rebo 1 S.A.», in Bellinzona, qui sotto iscritta.

12 agosto 1963. Costruzioni, immobili.

**Rebo 1 S.A.**, in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 6 agosto 1963. Scopo: l'esecuzione e il finanziamento di costruzioni di ogni genere, come pure l'acquisto e la vendita di terreni e di costruzioni. La società può partecipare ad altre imprese svizzere o estere. Essa ha assunto, conformemente al bilancio 1° agosto 1963 e contratto del 6 agosto successivo, l'attivo della ditta individuale «Leoni Renato», in Bellinzona, per il prezzo di fr. 1000, corrispondente al valore del patrimonio netto e ritenuto che i passivi ammontano a zero. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni da fr. 500, al portatore, interamente liberate. Organo di pubblicità: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni anche per sola lettera raccomandata, se noti tutti gli azionisti. Consiglio d'amministrazione di uno o più membri, attualmente di quattro, che sono: Remo Storni di Arturo, da e in San Vittore (Grigioni), presidente; Andrea Bosio di Angelo, italiano, in San Vittore; Alberto Stevenoni fu Domenico, da e in San Vittore; Renato Leoni fu Luigi, da Moghegno, in Bellinzona, membri. Firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri. Recapito: 3, Piazza del Sole, uffici propri.

**Ufficio di Lugano**

20 agosto 1963.

**Delbru Holding S.A.**, a Lugano, partecipazioni (FUSC. del 31 luglio 1963, N° 176, pagina 2242). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

20 agosto 1963.

**Roncobello S.A.**, a Lugano, immobili, ecc. (FUSC. del 15 agosto 1963, N° 189, pagina 2377). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

20 agosto 1963.

**Immobiliare Vallée S.A.**, a Lugano (FUSC. del 6 giugno 1963, N° 129, pagina 1658). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

20 agosto 1963. Immobili.

**La Perla del Lago S.A.**, a Bissonne, immobili, ecc. (FUSC. del 25 febbraio 1963, N° 46, pagina 573). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 19 agosto 1963, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000 mediante l'emissione di 500 nuove azioni, al portatore, da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di fr. 100 000, diviso in 1000 azioni, al portatore, da fr. 100 cadauna, interamente liberato.

**Distretto di Mendrisio**

16 agosto 1963. Laminati a caldo.

**Ferriere di Stabio S.A.**, in Stabio, operazioni industriali in genere nel campo dei laminati a caldo, ecc. (FUSC. del 18 maggio 1962, N° 115, pagina 1473). Con decisione assembleare del 10 agosto 1963 la società ha deciso di aumentare

il capitale sociale da fr. 200 000 a fr. 600 000, mediante emissione di 400 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è di fr. 600 000, suddiviso in 600 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

19 agosto 1963.

**Società Cooperativa Ferrovia Monte Generoso**, in Capolago (FUSC. del 8 novembre 1961, N° 262, pagina 3249). Gottlieb Duttweiler, decesso, non è più presidente del consiglio di vigilanza; la sua firma è quindi estinta. Attualmente il consiglio di vigilanza è composto come segue: avv. Giulio Guglielmetti, già vice-presidente, presidente; Emilio Rentsch, già membro, vice-presidente; Carlo-Enrico Hochstrasser, membro e direttore; D<sup>r</sup> Waldo Riva, D<sup>r</sup> Luigi Fontana, Carlo Casoni (membri confermati); avv. Sergio Guglielmoni, da Fusio, in Lugano; Beniamino Neuron, da Riva San Vitale, in Capolago; Rudolf Suter, da Basilea ed Aesch (Zurigo), in Basilea, membri (nuovi). La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del membro e direttore Carlo-Enrico Hochstrasser e da quella collettiva degli altri membri con il membro e direttore Carlo-Enrico Hochstrasser.

**Waadt - Vaud - Vaud****Bureau de Lausanne**

19 août 1963. Machines à laver.

**Semala S. à r. l.**, à Lausanne, entretien et réparation de machines à laver (FOSC. du 6 juin 1963, page 1658). La raison sociale est radiée d'office par suite du transfert du siège de la société à Morges (FOSC. du 23 juillet 1963, page 2157).

20 août 1963. Immeubles.

**S.I. Dessous la Ville A S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 20 décembre 1961, page 3698). Les administrateurs Daniel Piccini, Francis Labarre et Auguste Vuilloud sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Seul administrateur avec signature individuelle: Joseph Noirjean, de St-Brais et Soulece (Jura bernois), à Penthelaz.

20 août 1963. Génie civil.

**M. Due**, à Lausanne. Chef de la maison: Michel Duc, allié Bader, de Chavannes sur Moudon, à Lausanne. Entreprise de génie civil. Route d'Oron 60.

20 août 1963. Marchandises diverses, brevets.

**Sabiac S.A.**, à Lausanne, société anonyme, marchandises et produits de diverses natures, exploitation de brevets (FOSC. du 2 décembre 1960, page 3466). Michel Bédard, de France, à Bruxelles, est nommé administrateur sans signature.

20 août 1963. Boissons distillées.

**Wiedex S.A.**, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 8 août 1963. But: l'achat, la vente et le commerce en général de boissons distillées de toutes sortes, notamment de produits de la distillation de poires «William», ainsi que de matières premières et de produits semi-fabriqués ressortissant à la branche des boissons distillées; le courtage, ainsi que la représentation de boissons distillées. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, nominatives, de fr. 1000 chacune, libérées de fr. 20 000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Martin Furrer-Bucher, de Schongau (Lucerne), à Zoug. Bureaux: rue Saint-Pierre 3 (chez Fiduciaire Mandataria).

20 août 1963. Verre de couleur, etc.

**Fuller & Co S.A.**, à Lausanne, verre de couleur et produits analogues (FOSC. du 22 août 1962, page 2426). Nouvelle adresse: rue du Grand-Chêne 8 (chez les notaires Zumstein et Rochat).

20 août 1963.

**Fiduciaire W. Jeanbourquin**, à Lausanne. Chef de la maison: Willy Jeanbourquin, allié Guibelin, de Le Noirmont, à Pully. Toutes opérations et tous mandats fiduciaires, comptables et fiscaux; expertises. Square Métropole 3.

**Bureau de Morges**

20 août 1963. Génie civil.

**E. Rochat**, précédemment à Lausanne, entreprise de génie civil (FOSC. du 4 décembre 1961, page 3526). Le siège de la maison et le domicile du titulaire, Eric Rochat, du Lieu et l'Abbaye, sont transférés à Bussigny près Lausanne, chemin du Cèdre 16.

20 août 1963. Café-restaurant.

**Mme Susanne Borgeaud**, à Ecublens, exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Café Vaudois» (FOSC. du 29 juillet 1955, N° 175, page 1980). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

**Bureau de Vevey**

21 août 1963. Laines, etc.

**Mme Geo. Wehrli**, à Vevey, commerce de laines, etc. «Au Bèbé» (FOSC. du 3 janvier 1958, page 6). Par décision du 2 août 1963, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite de la titulaire.

21 août 1963.

**Tannerie de Vevey S.A. (Gerherer Vevey A.G.)**, à Vevey (FOSC. du 13 juillet 1962, page 2042). La signature de Marcel Bodmer, directeur et secrétaire, est radiée. Le directeur commercial Joseph Vogel porte dorénavant le titre de directeur; ses pouvoirs collectifs sont modifiés en ce sens.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel****Bureau de Neuchâtel**

19 août 1963. Appareils électriques, mécaniques, publicitaires, etc.

**Thomas Wiederkehr**, à Neuchâtel, représentation d'appareils électriques et mécaniques, en particulier d'appareils insecticides «Vulcano» (FOSC. du 14 mai 1963, N° 111, page 1403). La maison ajoute à son genre d'affaires appareils publicitaires, enseignes lumineuses et mobiles «Blinco», ainsi que tous accessoires s'y rapportant.

19 août 1963. Valeurs.

**Darsa S.A.**, à Neuchâtel, achats, ventes et placements d'actions et autres valeurs, etc. (FOSC. du 14 juillet 1947, N° 161, page 1963). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 3 juillet 1963, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. La radiation ne peut être opérée, le consentement des autorités fiscales fédérales faisant défaut.

19 août 1963. Participations, etc.

**Soholger S.A.**, à Neuchâtel, acquisition, administration de participations à des entreprises industrielles, etc. (FOSC. du 12 juin 1962, N° 134, page 1722). L'administration fédérale des contributions ayant donné son consentement, cette raison sociale est radiée.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 198998. Hinterlegungsdatum: 22. März 1963, 17 Uhr.  
Rayelom Corporation, Oakside at Northside, Redwood City (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Formstücke, Röhren und Hülsen zum Anbringen an Gegenstände, insbesondere zum Isolieren von elektrischem Draht oder Kabel, vorwiegend aus Kunststoff oder gummihaltigen Materialien; Röhren und Hülsen aus Kunststoff oder gummihaltigen Materialien, insbesondere Formstücke, welche warmanziehbar sind, um bei Anwendung von Wärme in feste Verbindung mit dem Draht oder Kabel zu schrumpfen. (Int. Kl. 17)

## THERMOFIT

Nr. 198999. Hinterlegungsdatum: 18. April 1963, 20 Uhr.  
Dodge Manufacturing International AG, Höhenweg 9, Zug.  
Fabrikation und Handel.

Lager, Transmissionswellen sowie deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 7)

## MICRO-MOUNT

Nr. 199000. Hinterlegungsdatum: 18. April 1963, 20 Uhr.  
Dodge Manufacturing International AG, Höhenweg 9, Zug.  
Fabrikation und Handel.

Lager, Transmissionswellen sowie deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 7)

## SLEEVOIL

Nr. 199001. Hinterlegungsdatum: 18. April 1963, 20 Uhr.  
Dodge Manufacturing International AG, Höhenweg 9, Zug.  
Fabrikation und Handel.

Lager, Transmissionswellen sowie deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 7)

## DOUBLE-INTERLOCK

N° 199002. Date de dépôt: 25 juin 1963, 20 h.  
Mayhorn Products Limited, Dylon Works, 139/147 Sydenham Road, Sydenham, Londres S. E. 26 (Grande-Bretagne).  
Fabrication et commerce.

Teintures; matières colorantes; préparations et substances pour le blanchissage; agents de blanchiment optique; agents pour aviver les couleurs; préparations de nettoyage; préparations de blanchiment; désinfectants; désodorants; amidon et suédané; savons; détergents; préparations pour décolorer les textiles; préparations pour détacher les textiles; agents pour détruire et repousser les insectes; préparations pour blanchir les articles textiles; préparations composées pour la teinture et le lavage; composés anti-mites; préparation pour rendre étanche. (Cl. int. 1 à 3, 5)

## DYLONA

Nr. 199003. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1963, 20 Uhr.  
Tishman Research Corporation, 666 Fifth Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Parkier-Garagen. (Int. Kl. 19)

## SCHICHPARK

Nr. 199004. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1963, 17 Uhr.  
Dow-Chemical International AG, Henrie Petri-Strasse 6, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für Industrie, Wissenschaft, Photographie, Landwirtschaft, Gartenbau, Forstwirtschaft; Düngemittel (natürliche und künstliche), Feuerlöschgemische, Vergütungsmittel und chemische Präparate für Lötzwecke; chemische Stoffe zur Lebensmittelkonservierung; Gerbmittel; industrielle Klebstoffe; synthetische Harze und Polymere, insbesondere thermoplastische Harze im Roh-, in teilweise- und fertigverarbeitetem Zustand mit Weichmachern, Stabilisatoren, Füllmitteln, Farbstoffen und Pigmenten oder ohne dieselben; Harzlösungen, -emulsionen und -dispersionen; Harze in Pulver-, Pellet- oder Granulatform oder in anderen stückigen Formen; blähbare und geblähte Harze; Bänder, Folien, Filme, Bogen, Häute, Tafeln, Blöcke, Scheiben, Platten, Flach- und Rundstangen, Röhren, Schläuche, Balken und gewellte Bänder, alles aus synthetischen Harzen hergestellt. (Int. Kl. 1, 2, 17, 19)

## ZERALON

Nr. 199005. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1963, 17 Uhr.  
Dow-Chemical International AG, Henrie Petri-Strasse 6, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für Industrie, Wissenschaft, Photographie, Landwirtschaft, Gartenbau, Forstwirtschaft; Düngemittel; Feuerlöschgemische; industrielle Lösungs- und Entfettungsmittel; Reinigungsmische und -massen; Öl-, Fett- und Schmiermittelentferner; Teerentferner und Entferner für organische Harze; Schleif-, Seheuer-, Schleif- und Poliermittel; Treckenreinigungsmische und Fleckentferner; Seifen und Netzmittel; Bleichmittel und andere Substanzen für den Wäschebedarf; chemische Stoffe zur Konservierung von Lebensmitteln; industrielle Klebstoffe. (Int. Kl. 1, 3)

## DOCLOR

Nr. 199006. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1963, 17 Uhr.  
Dow-Chemical International AG, Henrie Petri-Strasse 6, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für Industrie, Wissenschaft, Landwirtschaft, Gartenbau und Forstwirtschaft; Präparate zur Vernichtung von Pflanzen und Vertilgung von Ungeziefer; chemische Produkte zur Verwendung als aktive Bestandteile bei der Herstellung von Pestiziden; Pestizide, Fungizide, Bakterizide, Algen- und Milbenbekämpfungsmittel, Larvizide, Nematozide, Rodentizide, Bodenentkeimungsmittel, Raum-, Erd- und Getreideräuchermittel, Entblättermittel, Unkrautbekämpfungsmittel, Unkraut-, Gras- und Gestrüppvertilgungsmittel; Düngemittel, Bodenverbesserungsmittel, Mittel zur Regulierung des Pflanzenwachstums, Pflanzennährmittel und nährmittelkonservierende Präparate. (Int. Kl. 1, 5)

## DAXTRON

N° 199007. Date de dépôt: 22 mai 1963, 17 h.  
Pierre-Jean Bergerat, route de Chêne 53, Genève. — Commerce.

Produits de cosmétique et de parfumerie. (Cl. int. 3)

## JOUE-A-JOUE

N° 199008. Date de dépôt: 4 juin 1963, 18 h.  
Teenifax Corporation, 195 Appleton Street, Holyoke (Massachusetts, USA).  
Fabrication et commerce.

Appareillages et produits pour la reproduction, la projection et la polarisation, pour le développement et le tirage des épreuves, notamment pour les procédés héliographiques à développement gazeux; fils, pellicules, supports transparents, tissus et papiers sensibles pour la reproduction. (Cl. int. 1, 9, 16)

## TECNIFAX

Priorité revendiquée: USA, 4 avril 1963.

N° 199009. Date de dépôt: 4 juin 1963, 18 h.  
American Air Filter Company, Inc., 215 Central Avenue, Louisville 8 (Kentucky, USA). — Fabrication et commerce.

Filters à air, leurs parties et accessoires. (Cl. int. 11)

## ROLL-O-MATIC

N° 199010. Date de dépôt: 4 juin 1963, 18 h.  
American Air Filter Company, Inc., 215 Central Avenue, Louisville 8 (Kentucky, USA). — Fabrication et commerce.

Filters à air, leurs parties et accessoires. (Cl. int. 11)

## AIRMAT

N° 199011. Date de dépôt: 4 juin 1963, 18 h.  
Brown & Williamson Tobacco Corporation (Export) Limited, Westminster House, Millbank 7, Londres S. W. 1 (Grande-Bretagne). — Fabrication.

Tabac manufacturé ou non, articles pour fumeurs. (Cl. int. 34)

## ALUMIDOR

Nr. 199012. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1963, 17 Uhr.  
Johnson's Wax-Fabrik AG, Badenerstrasse 41, Weiningen (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Luftverbesserungsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

## EVERGREEN

N° 199013. Date de dépôt: 26 juin 1963, 18 h.  
Montres Octo S.A., rue de l'Avenir 56, Biemme. — Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## SOARING

N° 199014. Date de dépôt: 28 juin 1963, 17 h.  
Société anonyme de l'Imprimerie et Lithographie Klausfelder, rue du Lac 49,  
Vevey (Vaud). — Fabrication et commerce.

Emballages de toutes sortes. (Cl. int. 16)

## ALKAPACK

N° 199015. Date de dépôt: 8 juillet 1963, 12 h.  
Société anonyme des ressorts Ytîre, successeur de Paul Dubois, Corgémont  
(Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 105159. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 22 juin 1963.

Ressorts pour montres et pièces d'horlogerie. (Cl. int. 14)

## YTIRE

Nr. 199016. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1963, 8 Uhr.  
Hans Arm, Kreuzwiesen 14, Zürich 11. — Fabrikation und Handel.

Mittel zum Reinigen von Steinen, insbesondere von aus Sand-, Kunst-, Back-  
oder Granit-Steinen gebildeten Gebäude-Fassaden. (Int. Kl. 3)

## ARMIT

Nr. 199017. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1963, 12 Uhr.  
N. Micheroli-Steffen, Wieshofstrasse 66, Winterthur 8. — Handel.

Früchte-Kaffee. (Int. Kl. 30)

## FRUFFEE

Nr. 199018. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1963, 5 Uhr.  
Fabrik für Konditoreihalfabrikate CARMA AG, Neugutstrasse 58, Dübendorf  
(Zürich). — Fabrikation.

Haselnuss-Backmasse. (Int. Kl. 30)

## NUSSFIX

Nr. 199019. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1963, 17 Uhr.  
Filtrox-Werk AG, Sittertobel, St. Gallen 1. — Fabrikation.

Kieselgurwaschgeräte, Filterapparate, Filterbestandteile, Filtermaterial, Filter-  
hilfsmittel. (Int. Kl. 1, 7, 11)

## NEUTROX

N° 199020. Date de dépôt: 11 juillet 1963, 17 h.  
Mondia S.A., rue Jardinière 147, La Chaux-de-Fonds.  
Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,  
cadres de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## SUNSTAR

Nr. 199021. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1963, 5 Uhr.  
Sautitätsbedarf AG, Kreuzstrasse 54, Zürich 8. — Handel.

Bade-, Wasch- und Klosettanlagen, Bidets. (Cl. int. 7, 11)

## MURO

N° 199022. Date de dépôt: 16 juillet 1963, 11 h.  
Maggi S.A., Kemptal (Zürich). — Fabrication et commerce.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté  
les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités  
également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous  
forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Lait frais  
ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers,  
yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons non-  
alcooliques à base de lait; graisses et huiles alimentaires; oeufs; confitures,  
produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poissons; soupes,  
bouillons. Cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel,  
sucre; articles de confiserie et de pâtisserie, dessert-poudings; glaces comestibles  
et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de  
glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés  
de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts ali-  
mentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et  
essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments  
diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés  
diététiques. (Cl. int. 5, 29 à 32)

## CROSSE & BLACKWELL

Nr. 199023. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1963, 20 Uhr.  
Dr. C. Schachenmann & Co., Heinrichsgasse 10, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Elektronische Bauteile, speziell mit gedruckten Schaltungen. (Int. Kl. 9)

## PRINTOTHEK

Nr. 199024. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1963, 9 Uhr.  
Socina AG, Effingerstrasse 15, Bern. — Fabrikation und Handel. — Ueber-  
tragung und Erneuerung der Marke Nr. 103764 von Socina GmbH, Bern.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1963 an.

Schraubstockeinlagen. (Int. Kl. 6)

## TENAX

Nr. 199025. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1963, 20 Uhr.  
Harvo Limited, Lawley Street 257, Birmingham (Grossbritannien).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 105049. Die Schutz-  
frist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juli 1963 an.

Chemische Substanzen, präpariert für den Gebrauch in der Medizin und der  
Pharmazie, Substanzen, die als Lebensmittel oder als Bestandteile von  
Lebensmitteln gebraucht werden, gegorene Liköre und Schnäpse, Mineralwasser  
und Limonaden (natürliche und künstliche), inklusiv Ingwer-Bier. (Int. Kl. 5  
29 bis 33)

## HARVO

N° 199026. Date de dépôt: 31 juillet 1963, 20 h.  
David & John Anderson, Limited, Atlantic Mills, Walkinshaw Street 26,  
Bridgeton, Glasgow (Ecosse, Grande-Bretagne).  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 105255.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 juillet  
1963.

Tissus entièrement de soie, de laine, de soie artificielle ou de coton, ou mélangés  
avec deux ou plusieurs de ces matériaux. (Cl. int. 24)

## ANDERSON'S

Nr. 199027. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1963, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneue-  
rung der Marke Nr. 105875. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
31. Juli 1963 an.

Anilin-, Alizarin- und andere Farbstoffe, chemische Produkte für die Textil-,  
Leder-, Papier- und Holzverarbeitende Industrie. (Int. Kl. I, 2)

## FURNOL

Nr. 199028. Hinterlegungsdatum: 3. August 1963, 6 Uhr.  
Aktiengesellschaft Vereinigte Zürcher Molkereien (VZM), Feldstrasse 42,  
Zürich 4/26. — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 104333. Firma  
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1963 an.

Backpulver. (Int. Kl. 30)

## LEVASOL

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 105644, 108880. — Ebona S.A., Grenchen. — Uebertragung an  
Manufacture de montres Appellin S.A., Kapellstrasse 28, Grenchen. — Ein-  
getragen den 15. August 1963.

Rectification — Berichtigung

Marque N° 194993 (INNOVAN)  
Citag-Chemie Aktiengesellschaft, Schaffhouse. — La limitation de l'indica-  
tion des produits enregistrée le 25 juillet 1963 concerne la marque N° 194993  
INNOVAN et non INNOVATION, comme publié par erreur le 6 août 1963.  
— Enregistré le 14 août 1963.

Löschungen — Radiations

Marken Nrn. 157457 (FRIO) und 163886 (FRIOO)  
Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Seltenker-Winkler, Zürich 9/48. — Ge-  
löscht am 13. August 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 197356 (THERMANA)  
Sveltee S.A., Bern. — Gelöscht am 13. August 1963 auf Ansuchen der  
Markeninhaberin.

Marke Nr. 198183 (CADORIN)  
Mepta AG, Arlesheim (Baselnd). — Gelöscht am 13. August 1963 auf  
Ansuchen der Markeninhaberin.

## Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft HELVETIA, St. Gallen

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1962		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	13 390 822	Aktienkapital	10 000 000		
Aktien von Versicherungsunternehmen	14 497 554	Reservefonds	5 000 000		
Uebrige Aktien	6 135 487	Spezialreserven	2 850 000		
Uebrige Wertschriften	835 703	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Darlehen an Körperschaften	250 000	Prämienüberträge	29 357 694		
Grundpfandtitel	4 115 628	Schwebende Schäden	46 442 447		
Grundstücke	9 385 000	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und			
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	250 795	Rückversicherungsverkehr	4 441 516		
Kassabestand und Postcheckguthaben	47 007	Depots aus abgegebenen Versicherungen	9 663 565		
Guthaben bei Banken	5 594 707	Wertberichtigungen	670 000		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	6 504 304	Uebrige Passiven	406 187		
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rück-		Gewinn	1 930 316		
versicherungsverkehr	3 326 602				
Depots aus übernommenen Versicherungen	45 287 413				
Stückzinsen und Mieten	165 896				
Uebrige Aktiven	974 807				
Garantieverbindlichkeiten: Fr. 436 609.—		Garantieverbindlichkeiten: Fr. 436 609.—			
	110 761 725		110 761 725		

St. Gallen, den 28. Juni 1963.

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft HELVETIA  
Gsell Haller

## TURICA, Versicherungs- und Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich

Aktiven		Bilanz am 31. Dezember 1962		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	1 000 000	—	Eigenkapital:		
Wertschriften:			Aktien- oder Garantiekapital	2 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	7 156 084	—	Reservefonds	1 400 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmen	222 972	—	Spezialreserven:		
Uebrige Aktien	480 896	—	Reserve für Kursverluste	150 000	—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	36 692	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Guthaben bei Banken	278 930	70	Prämienüberträge	1 720 000	—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	115 981	41	Schwebende Schäden	3 985 000	—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und			Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und		
Rückversicherungsverkehr	447 980	50	Rückversicherungsverkehr	424 662	57
Depots aus übernommenen Versicherungen	167 240	—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	5 192	—
Uebrige Aktiven	15 583	15	Schuldverpflichtungen:		
			bei Agenten	3 903	—
Garantieverbindlichkeiten: Fr. 18 800.—			Uebrige Passiven	70 000	—
	9 922 359	76	Gewinn	163 602	19
			Garantieverbindlichkeiten: Fr. 18 800.—		
				9 922 359	76

Zürich, den 29. Juni 1963.

TURICA, Versicherungs- und Rückversicherungs-Gesellschaft  
W. Müller E. Nievergelt

## Rheintalische Creditanstalt, Altstätten

Aktiven		Zwischenbilanz per 30. Juni 1963		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Postcheck und Nationalbankgiro	5 339 788	20	Bankenkreditoren auf Sicht	1 438 490	46
Coupons	11 694	55	Konto-Korrent-Kreditoren auf Sicht	18 894 532	34
Bankendebitoren auf Sicht	817 002	63	Konto-Korrent-Kreditoren auf Zeit	207 373	37
Bankendebitoren auf Zeit	787 000	—	Spareinlagen	27 757 127	65
Wechsel	1 639 073	87	Depositen-Einlagen	11 186 786	97
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung	4 147 836	—	Kassa-Obligationen	10 143 970	—
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung	15 527 898	20	Sonstige Passiven	860 743	54
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 4 495 302.25			Aktienkapital	2 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	6 648 307	55	Reserven	4 458 114	45
davon hypothekarische Deckung Fr. 4 070 772.50					
Konto-Korrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-					
rechtliche Körperschaften	3 968 012	95			
Hypothekaranlagen	29 025 505	79			
Wertschriften	8 846 496	50			
Bankgebäude	1	—			
Sonstige Aktiven	188 521	54			
Kautionen: Fr. 1 650 556.—			Kautionen: Fr. 1 650 556.—		
	76 947 138	78		76 947 138	78

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Guadeloupe, Guyane française, Martinique, Réunion

## Libération des importations

Comme cela ressort de l'information parue dans la FOSC. N° 165 du 18 juillet 1962, les dispositions de l'avis rectificatif du 9 juin de la même année - ayant informé indirectement les intéressés des marchandises originaires et en provenance des pays de l'ex-OECE pour l'importation desquelles toutes restrictions quantitatives ont été levées en France - sortent aussi leurs effets dans les départements de la Guadeloupe, de la Guyane française, de la Martinique et de la Réunion.

Il appert d'un avis reproduit dans le «Journal Officiel de la République française» N° 165 du 27 juillet 1963 que les Autorités françaises ont rendu en outre applicables à ces départements:

a) divers avis<sup>1)</sup> ayant modifié ou complété celui du 9 juin 1962 et en particulier l'avis du 30 du même mois<sup>2)</sup> concernant la libération de fait de divers produits horlogers;

b) les dispositions qui ont été prises en France dans le cadre des décisions arrêtées par la Communauté économique européenne en matière de politique agricole commune, portant sur la radiation de la liste des produits non libérés des marchandises passibles des prélèvements agricoles originaires et en provenance de divers pays, dont la Suisse<sup>3)</sup>. Toutefois, les services économiques des préfectures se substituent à l'Office national interprofessionnel des céréales pour la délivrance des certificats d'importation afférents aux produits céréaliers et aux produits dérivés des céréales visés par les dispositions en cause.

<sup>1)</sup> Voir FOSC N°s 178, 221, 235, 257 et 21 des 2 août, 21 septembre, 8 octobre, 2 novembre 1962 et 30 janvier 1963.

<sup>2)</sup> Voir FOSC N° 160 du 12 juillet 1962.

<sup>3)</sup> Voir FOSC N° 216 du 15 septembre 1962 (France: Dispositions d'application en matière de politique agricole commune - Titre A, chiffre III).

198. 26. 8. 63.

## République fédérale du Cameroun

## Taxe sur les transactions

Un avis de la «Direction des contributions directes» de Douala a précisé que la base imposable de la taxe sur les transactions de 4% applicable au Cameroun oriental comprend, à l'importation, la valeur C.A.F. majorée des droits et taxes douaniers, des frais de transit et des frais généraux forfaitaires. Ces derniers, fixés à 9%, sont calculés sur la valeur C.A.F. augmentée des frais de débarquement, de transit, de douane, des droits d'entrée, d'importation et de consommation.

1) Voir FOSC N°s 171 et 188 des 25 juillet et 14 août 1963.

198, 26, 8, 63.

## Espagne

## Messékontingente für 1964

In Ergänzung zu der am 8. August 1963 an dieser Stelle veröffentlichten Mitteilung hinsichtlich der Messékontingente anlässlich der Beteiligung an der Mustermesse Barcelona vom 1. bis 20. Juni 1964 ist darauf hinzuweisen, dass die spanischen Behörden die Frist zur Einreichung der Lizenzgesuche gegenüber den Vorjahren ausgedehnt haben.

Dadurch ist es auch dem Sitz Zürich der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung möglich, die Frist zur Anmeldung für die Teilnahme in der offiziellen Schweizer Sektion an dieser Messe vom 7. September auf den 31. Oktober 1963 hinauszuschieben. Gesuche, die erst nach diesem Datum eingereicht werden, können nicht mehr berücksichtigt werden.

198, 26, 8, 63.

## Espagne

## Contingents de Foire pour 1964

En complément de l'avis publié dans l'édition du 8 août 1963 de ce journal concernant la réglementation des contingents de foire à l'occasion de la participation à la Foire de Barcelone du 1<sup>er</sup> au 20 juin 1964, nous informons les maisons intéressées que les autorités espagnoles ont retardé la date limite pour la présentation des demandes de licences.

Il est possible dès lors au siège de Zurich de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale de prolonger aussi jusqu'au 31 octobre 1963 le délai pour la réception des demandes de maisons suisses désireuses de participer dans la section officielle suisse à cette Foire. Les demandes qui nous parviendront après cette date ne pourront plus être considérées.

198, 26, 8, 63.

## Telephonverkehr mit Samoa

(PTT) Vom 1. September 1963 an ist der Telephonverkehr mit Amerikanisch-Samoa zugelassen. Die Taxe für ein Dreiminutengespräch beträgt 65 Fr. 40 und für jede weitere Minute 21 Fr. 80.

## Correspondance téléphonique avec Samoa

(PTT) La correspondance téléphonique sera ouverte le 1<sup>er</sup> septembre 1963 avec Samoa américain. La taxe est de 65 fr. 40 pour une conversation de trois minutes et de 21 fr. 80 pour chaque minute supplémentaire.

198, 26, 8, 63.

## Postchequeverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

## Fortsetzung - Suite

Hombrechtikon: Looser Jakob Servicetechniker VIII 39719. Horgen: Lehmann-Ethnoz Pierre VII 61556. Kandergrund: Weggenossenschaft Rüti-Schlafegg-Rosslouen III 25729. Klotten: Gaberthül Robert kaufm. Angestellter VIII 61559. - Meile Anton Eisenwaren Werkzeuge Haushaltswaren VIII 61549. Kreuzlingen: Heinz Hansjoerg W. Mass und Konfektion Hauptstr. 43 VIII 1263. Künsnacht (ZH): Knell Bruno Verwaltung VIII 61561. - Seiler Eugen J. Thermoplast-Spritzguss VIII 15618. Le Landeron: Spectacle de mime René Quillet IV 7614. Langnau am Albis: Gartmann Johannes Molkerei VIII 61547. - Schwarz-Wehrli Otto Gattikon VIII 61577. Lausanne: Chappuis P. ingénieur II 24592. - Ecole de danse classique Brigitte Monneyron II 12272. - Gaudin Frédy entreprise de pavage II 16449. - Pilet Henri II 9277. - Rumpel-Vaucher Eric II 1556. - Schalkers Koenraad Maarten II 6873. - Simond Pierre confiserie pâtisserie II 18134. - Thibaud Maurice expert comptable ASE II 4939. - Turcsanyi Gyula architecte II 19599. - Zichetti Ernest entreprise de gypserie peinture II 5497. Lenzburg: Wilhelm-Steinmann Anton Shell-Service-Station VI 14081. Leuk Stadt: Schmid Heinrich Schreinerei II 3126. Liebfeld: Rothlin Werner Prokurist III 7523. Liestal: Linintra AG V 33157. Littau: Breibungsamt Littau VII 5574. Le Locle: Blanchisserie Le Muguet J. P. Cicali IVb 5051. - Société immobilière Les Pins SA IVb 5048. Lucens: Besson & Cachin entreprise générale d'électricité II 16678. Lugano: Autoservizio Colorado SA XIa 8499. - Bertini Morini Emilio decoratore XIa 8495. - Dolfini Pietro calzoleria XIa 8507. - Fondo colonie dei sindacati liberi della svizzera italiana XIa 8496. Luzern: Fischer Leo eidg. dipl. Radioelektriker VII 20862. - Hänni Otto VII 20863. - Harmonika-Welt-Festival 1964 VII 7200. - Isoliermaterial AG vorm. Werner Aebi VII 1885. - Saxer Ernst Grafiker und Fotograf VII 20872. - Schindler Willy T. dipl. Malermeister VII 20852. - Schweiz. Invalidenverband Vereinigung der Sektionen Luzern Zug Ob- und Nidwalden und Schwyz VII 20845. - Wetton David VII 20868. - Werber Jeanne Pelze VIII 12449. Madiswil: Wähli Paul Dachdecker-geschäft IIIa 2955. Manno: Footballclub Bivio XIa 8508. Marin: Courvoisier Nicole Mme IV 7624. Method: Ducret Jean forge mécanique II 16804. Meggen: Ruckstuhl-Zwahlen Paul VII 20723. Melchnau: Flury Jos. Schweisswerk IIIa 2958. Melide: Pro Melide XIa 8497. Meyrin: Baudet Georges 17662. Möhlin: Frey Ernst Autoexperte V 4305. Mollis: Coppetti Peter IXa 2704. Mönchaltorf: Rügge Otto Schreinerei Möbel und Innenausbau VIII 61550. Monte: Azione pro restauri campanella XIa 8501. Monthey: Club philatélique II 5038. Morges: Zwahlen Magdalene III 13001. Les Moulins: Groupement d'initiative Les Moulins et environs IIb 4996. Mühlehorn: Kamm-Knobel E. Baumeister IXa 2701. Muri (AG): Deplazes Thomas Ingenieur-bureau VI 14066. Murten: Collomb-Schmid Eugène IIa 6767. - Meyer & Sahli techn. Neuheiten II 6755. Muttenz: Monti Angelo Automobiles V 2780. Neuchâtel: Club de boules romand IV 7629. La Neuveville: 23<sup>e</sup> fête jurassienne des gymnastes-athlètes IVa 4496. Niederbipp: Herzog Hans Auto-Elektro IIIa 2952. Niederrufen: Baumli AG J. Erdölprodukte IXa 2643. Nyon: Hendrix W. II 14555. Oberhofen am Thunersee: von Arx Walter Kaufmann III 31416. Oeschelbach: Elektro-Apparate-

Vertrieb Rudolf Schüpbach IIIa 2954. Ostermundigen: Baer-Moll Paul III 7158. - Müller Harry Kaufmann III 9531. - Rothkoegel Günter Klavierbauer III 7252. Payerne: Maison Mayor textiles II 21736. Port: Schürch Otto Transporte IVa 10123. Prangins: Girard W. restaurant motel de l'Aérodrome 1839. Praroman-le-Mouret: Kolly Joseph entrepreneur en maçonnerie Montevraz IIa 6758. Pratteln: Graf-Horber Paul V 33259. Pully: Friedrich Nicole II 9019. Regensdorf: Schweiz. Bankgesellschaft VIII 480. Reinach (BL): Aschwanden Emil Kaufm. V 33274. - Dähler H. Apparatebau V 2195. Renens (VD): Riesen Fritz et Marcelle M. et Mme II 18143. - Savoy André télé-service radio TV Chavannes II 20144. Rheineck: Michel Val. & Sohn Taxi Autoreisen IX 8288. Riehen: Graf-Rauber Walter V 33273. Römerswil: Bieri Albert Bäckerei Lebensmittel Getränke Futtermittel VII 20874. - Rottkreuz: Gössi Anton Papeterie VII 20835. Rue: Justice de paix III<sup>e</sup> cercle de la Glâne II 21790. St. Gallen: Boltshauser Ernst Vertreter IX 14042. - von Däniken Alfons IX 9951. - Familienausgleichskasse der Aerzte des Kts. Schaffhausen Geschäftsstelle St. Gallen IX 2881. - Guth-Anderegg Dora Frau Dr. med. IX 6593. - Initiativkomitee für die Errichtung eines Altersheimes und einer Alterssiedlung an der Bernekstrasse IX 13397. - Nennung Alfred Innendekoration II 16202. St-Martin (NE): Neidhart J. facteur d'orgues IV 7630. St-Ursen: Schützengesellschaft IIIa 6756. La Sage: Hotel de la Sage Mme Jean Métraiier-Maistre IIc 987. Samedan: Berufsberatung für Mädchen X 8415. Sarmentorf: Marbach Franz Konditorei Bäckerei Kolonialwaren VI 14069. Saxon: Wegleiter Hans garage de Saxon IIc 8011. Schüpbach: Siess Franz Velos und Nähmaschinen VII 20870. Schwarzenbach (SG): Kapellenbazar: IX 15489. Schwyz: Meyer-Holzgang Vital VII 20861. - Stihlhard Hugo Dr. med. Kinderarzt FMH VII 20871. Seewies Station: Kreiskasse Seewies im Prättigau X 8430. Seuzach: Muggli Rudolf Kaufmann VIIb 7400. Sion: Association valaisanne des artistes AVA IIc 8012. Solothurn: Solothurner Orgelverein Va 2771. Sorengo: Fonti Ferdinando XIa 8509. Spiringen: Allmendbürgerkanzlei VII 20838. Stäfa: Keller Gottfried Textiltechniker VIII 13689. Stettlen: Allemann Hugo Dr. III 31415. Sursee: Ulrich Walter Möbel Teppiche Vorhänge VII 20866. Tavannes: Monnat-Rainoldi E. Mme IVa 981. Thalwil: Baer-Lienhard Gottlieb VIII 61571. - Pfenniger Werner Schaufensterdekoration VIII 61566. Thörigen: Seiler Ernst Baugeschäft IIIa 2960. Thun: Graf Heinrich Vertreter III 10667. Tinzong: Oeffentliche Kreiskrankenkasse Oberhalbstein Sektionskassier Tinzong X 8421. Tschugg: Ulrich Werner Baumwärter IVa 4552. Uerkheim: Bolliger Alb. Malerwerkstätte VI 14035. Uster: Bannwart Peter Carrosseriebau Oberuster VIII 13431. - Wacker Arthur Malergeschäft VIII 13142. Vevey: Blanchisserie salon-lavoir du Clos Mme R. Truan IIb 4997. Veytaux: Ulrich Anthony IIb 4999. Vico Morcote: Azienda acqua potabile XIa 8501. Vicosoprano: Bazzigher Geschwister X 8432. Viganello: Stahel Schmid E. signora XIa 8498. Villeneuve (VD): Isoz André electricité IIb 4998. Visperterminen: Stoffel Hubert Elektriker IIc 2297. Wädenswil: Schuhhaus Bally Arola Filiale der Bally Arola-Schuh AG VIII 16295. Wallisellen: Bunjes-Ebinger Peter VIII 61497. Wattwil: Frohnenwiler Alois Versicherungs IX 4533. Wichttrach: Berger Hans-Peter Monteur III 9741. Winterthur: Grüter Otto med. dent. eidg. dipl. Zahnarzt VIIIb 7399. - Heinger Paul Vertreter der Fa. Röhren-Keller AG Basel VIIIb 4320. - Turnverein Industrie Veranstaltungen VIIIb 7395. Würenlingen: Formbeton AG VI 14040. Yverdon: Atelier du Nord Leimer-Beyeler II 10401. Zollikofen: Benoit Beatrice Frau III 9350. - Hadorn Walter Bäckerei Konditorei III 9663. Zollikon: Meyer Georges Papierwaren VIII 25182. - Scholl Armin Kaufmann VIII 25967. Zug: Burkard Werner VII 20879. - Tagung 1963 der Vereinigung der deutschschweizerischen Aerztgesellschaften VIII 11658. Zürich: Abstinenz-Schützenverein Zürich VIII 39054. - Basler-Unfall A. Cavin Schädenspektor VIII 31064. - Berti & Kreis Bodenbeläge VIII 44561. - Beutler Léon Kaufmann VIII 61523. - Brosi & Co Baugeschäft VIII 16354. - Casutt Alois Radioelektriker VIII 61512. - Fichmann Adele Pflegerin VIII 61525. - Furrer Armin J. Zentralheizungen Lüftungen VIII 13228. - Hohl Mathias stud. chem. ETH VIII 38289. - Hunkeler Josef Chefmonteur VIII 61545. - Jäger Karl Photo- und Kinomechaniker VIII 61568. - Jauslin-Simon Christian VIII 61569. - Koch Hans-peter Bauführer VIII 44493. - Koschland Benjamin Phoco Presseauger VIII 26429. Meierhofer Jakob Kaufmann VIII 61581. - Mövenpick Sportclub VIII 18461. - Muggli Otto Werbetexter VIII 61563. - Oehen Gottfried Autotransporte VIII 61541. - Organisationskomitee Quartierfeste Aussersihl VIII 25513. - Pfadfinderabteilung Glockenhof Zug Alarich VIII 12227. - Pinaton Georges Kaufmann VIII 61565. - Rügger Albert R. sen. Trauerkarten-Versand VIII 21828. - Scherrer-Zaugg Hans Hauswart VIII 61564. - Schütz Hansruedi Vertreter VIII 61555. - Schweiz. Vereinigung der Eltern blinder und sehgeschwacher Kinder VIII 4727. - Tschannen Werner Auto-transporte VIII 16942. - Vogel Hans Werbetexter VIII 61543. - Wehrsportkassen Geb. Füs. Kp. III/64 VIII 26970. - Wilkens Pemberton & Schwieger AG VIII 8431. - Wintsch-Gruber Albert VIII 61557. - Wohn-Technik Armin Lampart Möbel-Innendekoration VIII 25209.

Bad Godesberg (Deutschland, Nordrh.-Westf.) Pereira Clemente P. S. J. V 33266. Strasbourg (France, Bas-Rhin) Bureau institut international d'éducation physique D. Nancie-Liedberg III 30708. Wickede (Ruhr, Deutschland) Wickeder Eisen- und Stahlwerk GmbH VIII 54713.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Télécabine de Tête-de-Ran S.A.  
Les Hauts Geneveys

## Assemblée générale des actionnaires

le samedi 7 septembre 1963, à 11 heures, à l'hôtel de la Gare et du Jura, aux Hauts Geneveys.

## Ordre du jour

- 1<sup>o</sup> Opérations statutaires.
- 2<sup>o</sup> Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et rapport des contrôleurs de comptes seront à la disposition des actionnaires auprès de l'entreprise Madliger & Chaulandes Ing. S.A., à Neuchâtel.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires devront présenter leurs titres ou un récépissé de banque.

Au nom du conseil d'administration,  
le président: Sydney de Coanlon.

## Société immobilière de l'Ecole Nouvelle de la Suisse romande

## à Chailly sur Lausanne

## Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le vendredi 13 septembre 1963, à 18 heures, à l'Ecole Nouvelle, à Chailly sur Lausanne

## Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Opérations statutaires.
- 2<sup>o</sup> Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 août 1962, ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège social.

L'assemblée ordinaire sera suivie d'une

## Assemblée générale extraordinaire

## Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Modification de la raison sociale de la Société immobilière de l'Ecole Nouvelle de la Suisse romande, à Chailly sur Lausanne.
- 2<sup>o</sup> Fusion de la S.A. l'Ecole Nouvelle avec la S.L. Esplanade - La Fauvette.

Les actionnaires devront présenter, pour être admis aux délibérations, soit leurs actions, soit une attestation bancaire certifiant le dépôt de leurs actions.

Le conseil d'administration.

# FLUG-UNFALL-

VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten

# LLOYD'S

Sofort greifbare Policen durch J.R. AEBLI & CIE. AG., Talstrasse 66, Zürich 1, Tel. (051) 27 47 90

Versicherern

## England — Schweiz

**F T A**  
Die Verwendung von unseren eigenen **Containern** für Ihre Lieferungen von und nach England bietet Ihnen Vorteile.

**MAT TRANSPORT A.G.**  
BASEL Tel. 061/35 18 00  
ZÜRICH Tel. 051/25 89 92

Infolge besonderer Umstände sofort zu verkaufen

**8000 m<sup>2</sup> Terrain**

direkt an der kommenden Autobahn in Münsingen.

Es handelt sich um eine evtl. sehr zukunftsreiche Parzelle neben dem Strandbad, welche als Motel, Ruhestätte oder Tankstelle verwendet werden könnte.

Rasch entschlossene Selbstkäufer erhalten weitere Auskunft unter Postfach 41, Münsingen.

Bezirksgericht Kulm

## Oeffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf:

### Ludwig Gallus Ehrenzeller-Schmutz

geb. 1902, Baumeister, von Oberbüren (SG), wohnhaft gewesen in Unterkulm (AG).

Eingaben an die Gemeindekanzlei Unterkulm (AG).  
Frist bis 24. September 1963.

Kulm, den 21. August 1963.

Im Namen des Bezirksamtes:  
Kanzlei des Bezirksamtes Kulm.

## Aufruf

Nr. 47 790

Das Sparheft

der Hypothekbank in Winterthur wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiemit aufgefordert, seine Ansprüche innert drei Monaten, von heute an gerechnet, bei der Hypothekbank in Winterthur geltend zu machen, unter Vorlage des Sparheftes, ansonst die Urkunde als kraftlos betrachtet wird.

Winterthur, den 26. August 1963.

Hypothekbank in Winterthur.

Ahrend-Globe®

Lochkarten- und EDP-Mobiliar



Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/2337 07

Plus que jamais:  
Time is Money!



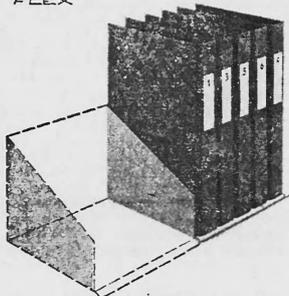
Depuis la réduction des heures de travail, on adopte de plus en plus l'enveloppe à fenêtre. D'ailleurs, elle ne coûte guère plus qu'une enveloppe ordinaire, mais en revanche, elle supprime une seconde suscription de l'adresse, permet d'emballer plus rapidement le courrier et élimine radicalement les erreurs d'expédition. Et à ceux qui désirent ce qui se fait de mieux, nous recommandons les enveloppes vitrées DUOFLEX à fermeture autocollante! Demandez notre collection d'échantillons.

SCHALLER & Cie SA Zurich 5/23  
Fabrique d'enveloppes  
Tél. 051/421542



Pour expédier votre courrier - ayez l'enveloppe appropriée!

combinato FLEX



Unser Schlager in Preis und Qualität

T-Garnituren à 5 T-Hüllen in Stahlblech-Kassetten

für Ihre neuen Telefonbücher

### T-Garnituren

5 T-Hüllen mit 1 Stahlblech-Kassette

Fr. **38.75**

10 T-Hüllen mit 2 Stahlblech-Kassetten

Fr. **72.75**

T-Hüllen 5 Farben: grün, rot, braun, blau, schwarz

1 Stück

Fr. **4.95**

10 Stück

Fr. **44.55**

T-Kassette (einzel) Fr. 16.80

Verlangen Sie unverbindlich eine Probegarnitur und Offerte für mehrere T-Garnituren.

**SALA + Co.** Büro-Organisation, Marktgasse 3, Basel  
Telefonische Bestellungen: (061) 24 40 93



FISCHER & CO. REINACH 6

Zu kaufen gesucht

Hänge-registratur-kasten

mit 4 Schubladen für Format A 4.

Offerten sind erbeten an Postfach 315, Zürich 1.

**PATENTE**  
KIRCHHOFER,

RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusage von Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschafts»

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.  
Basel Zürich

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

EIN TELEPHONANRUF UEBER 031 45 55 95 GENUEGT



und Sie können ganz unverbindlich unsere neueste Kollektion **KALENDER** und **WERBEGESCHENKE** im fahrenden Musterzimmer besichtigen.

Vor Ihrem Haus eine grosse interessante Schau, das bietet Ihnen der **POLYPRINT-AUSSTELLUNGSWAGEN**



**POLYPRINT AG., BERN 2**  
KALENDERFABRIK und WERBEGESCHENKE



## TODESANZEIGE

Wir erfüllen die schmerzliche Pflicht, den Hinschied unseres Verwaltungsratsmitgliedes

### Frau Marta Keller

anzuzeigen. Sie war seit über 60 Jahren aufs engste mit unserer Firma verbunden und an deren Entwicklung massgeblich beteiligt.

Ihre grossen Verdienste werden wir stets in dankbarer Erinnerung behalten und ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

Verwaltungsrat und Geschäftsleitung  
E. KELLER AG., USTER

Uster, 23. August 1963.

Die Trauerfeier findet Dienstag, 27. August 1963, um 11 Uhr, in der Freien Kirche in Uster statt.

Infolge Todesfalls bleiben Büro und Betrieb Dienstag, 27. August, den ganzen Tag geschlossen.

E. KELLER AG., Formular-Druckerei, Uster.